

De Europæiske Fællesskabers Tidende

ISSN 0378-6994

L 122

41. årgang

24. april 1998

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk

- ★ Rådets forordning (EF) nr. 851/98 af 20. april 1998 om ændring af forordning (EF) nr. 1628/96 om bistand til Bosnien-Hercegovina, Kroatien, Forbundsrepublikken Jugoslavien og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien 1
- Kommissionens forordning (EF) nr. 852/98 af 23. april 1998 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager 4
- ★ Kommissionens forordning (EF) nr. 853/98 af 23. april 1998 om ændring af forordning (EF) nr. 546/98 om fastsættelse for 1998 af gennemførelsesbestemmelser for importordningen for visse oksekødsvarer fastsat i Rådets afgørelse 97/831/EF 6
- ★ Kommissionens forordning (EF) nr. 854/98 af 23. april 1998 om fastsættelse for produktionsåret 1997/98 af forskuddet på støtten for appelsiner 8
- ★ Kommissionens forordning (EF) nr. 855/98 af 23. april 1998 om ændring af forordning (EF) nr. 1556/96 om indførelse af en ordning med importlicenser for visse frugter og grøntsager fra tredjelande 9
- ★ Kommissionens forordning (EF) nr. 856/98 af 23. april 1998 om ændring af bilag I, II, III, V, VII, VIII og IX i Rådets forordning (EØF) nr. 3030/93 om den fælles ordning for indførsel af visse tekstilvarer med oprindelse i tredjelande 11
- Kommissionens forordning (EF) nr. 857/98 af 23. april 1998 om fastsættelse af, i hvilket omfang der kan accepteres ansøgninger, der blev indgivet i april 1998 om importlicenser for visse svinekødsprodukter i forbindelse med den ordning, der er fastsat i den aftale, som Fællesskabet har indgået med Slovenien 32
- Kommissionens forordning (EF) nr. 858/98 af 23. april 1998 om fastsættelse af, i hvilket omfang der kan accepteres ansøgninger, der blev indgivet i april 1998 om importlicenser for visse svinekødsprodukter i forbindelse med den ordning, der er fastsat i de aftaler, som Fællesskabet har indgået med Republikken Polen, Republikken Ungarn, Den Tjekkiske Republik, Den Slovakiske Republik, Republikken Bulgarien og Rumænien 34

Kommissionens forordning (EF) nr. 859/98 af 23. april 1998 om fastsættelse af, i hvilket omfang der kan accepteres ansøgninger, der blev indgivet i april 1998 om importlicenser for visse produkter inden for svinekødssektoren i forbindelse med Rådets forordning (EF) nr. 774/94 om åbning og forvaltning af en række EF-toldkontingenter for oksekød af høj kvalitet, svinekød, fjerkrækød, hvede og blandsæd af hvede og rug samt klid og andre restprodukter	36
Kommissionens forordning (EF) nr. 860/98 af 23. april 1998 om fastsættelse af, i hvilket omfang der kan accepteres ansøgninger, der blev indgivet i april 1998 om importlicenser for toldkontingenter for indførsel af bestemte svinekødsprodukter for perioden 1. april 1998 til 30. juni 1998	38
Kommissionens forordning (EF) nr. 861/98 af 23. april 1998 om, i hvilket omfang de ansøgninger om importlicenser, som er indgivet i april 1998 vedrørende visse mejeriprodukter inden for de toldkontingenter, der blev åbnet ved forordning (EF) nr. 1600/95, kan imødekommes	40
Kommissionens forordning (EF) nr. 862/98 af 23. april 1998 om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af blød hvede inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1339/97 omhandlede licitation	42
Kommissionens forordning (EF) nr. 863/98 af 23. april 1998 om bud for udførsel af byg, der er meddelt inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1337/97 omhandlede licitation	43
Kommissionens forordning (EF) nr. 864/98 af 23. april 1998 om bud for udførsel af havre, der er meddelt inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1773/97 omhandlede licitation	44
Kommissionens forordning (EF) nr. 865/98 af 23. april 1998 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug	45
Kommissionens forordning (EF) nr. 866/98 af 23. april 1998 om fastsættelse af det korrektionsbeløb, der anvendes på eksportrestitutionerne for korn	47
Kommissionens forordning (EF) nr. 867/98 af 23. april 1998 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris.....	49
Kommissionens forordning (EF) nr. 868/98 af 23. april 1998 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for kornfoderblandinger.....	51
Kommissionens forordning (EF) nr. 869/98 af 23. april 1998 om fastsættelse af produktionsrestitutioner i korn- og rissektoren	53
Kommissionens forordning (EF) nr. 870/98 af 23. april 1998 om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse produkter fra korn- og rissektoren, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag II	54
Kommissionens forordning (EF) nr. 871/98 af 23. april 1998 om fastsættelse af, i hvilket omfang der kan accepteres ansøgninger, indgivet i april 1998 om importlicenser for kød i forbindelse med de toldkontingenter for oksekød, der i forordning (EF) nr. 1939/97 er fastsat for Republikken Polen, Republikken Ungarn, Den Tjekkiske Republik, Den Slovakiske Republik, Republikken Bulgarien og Rumænien	58

Kommissionen

98/272/EF:

- ★ **Kommissionens beslutning af 23. april 1998 om epidemiologisk overvågning for overførbare spongiforme encephalopater og om ændring af beslutning 94/474/EF ⁽¹⁾ 59**

⁽¹⁾ EØS-relevant tekst

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 851/98

af 20. april 1998

om ændring af forordning (EF) nr. 1628/96 om bistand til Bosnien-Hercegovina, Kroatien, Forbundsrepublikken Jugoslavien og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 235,

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽²⁾,
og

ud fra følgende betragtninger:

Rådets forordning (EF) nr. 1628/96 ⁽³⁾ vedrører økonomisk udvikling, genetablering af civilsamfundet og samarbejde mellem det tidligere Jugoslaviens republikker i overensstemmelse med den regionale strategi samt reparation og fornyelse af infrastruktur samtidig med fortsatte politiske og økonomiske reformer;

på baggrund af de usædvanlige omstændigheder i de lande, der er omfattet af denne forordning, erkendes det, at der er behov for mere fleksible procedurer, således at Kommissionen kan fremskynde gennemførelsen af projekter i henhold til forordning (EF) nr. 1628/96 for derved at kunne levere Fællesskabets bistand til regionen mere effektivt; Kommissionen har erklæret, at den har til hensigt at øge effektiviteten af bistanden til genopbygningen af Bosnien og Hercegovina og at fremskynde gennemførelsen af bistandsprogrammerne for flygtninges og fordrevnes hjemvenden ved at udnævne en delegeret med særlige beføjelser, som lokalt skal have ansvaret for alle Kommissionens aktiviteter på dette område, skal nyde en høj grad af autonomi til at træffe afgørelser, og som skal bistås af et handlekraftigt styrelsesudvalg og af

specielt ansatte, der skal yde faglig bistand og forestå overvågning;

der er fortsat forskel mellem de bevillinger, budgetmyndigheden stiller til rådighed, og det utilfredsstillende gennemførelsesniveau på grund af utilstrækkelige lovregler, hvilket medfører, at den største donor, Den Europæiske Union, mangler synlighed;

artikel 9 i forordning (EF) nr. 1628/96 fastsætter, at tjenestekontrakter til beløb på ikke over 200 000 ECU kan indgås ved underhåndsaftale, og det skønnes, at omstændighederne i regionen berettiger til særlige bestemmelser for indgåelse af faglige bistandskontrakter til beløb på ikke over 400 000 ECU ved underhåndsaftale, navnlig vedrørende teknisk støtte og overvågning af projekter;

ifølge artikel 116 i finansforordningen kan der indgås kontrakter om bygge- og anlægsarbejder og leverancer ved geografisk eller på anden måde begrænset udbud under ekstraordinære omstændigheder og på visse betingelser;

flertallet af infrastrukturprojekterne har i kraft af deres art en betydelig lokal komponent, der af hurtigheds- og effektivitetshensyn berettiger til en udbudsform, der er begrænset til et enkelt af modtagerlandene;

hvis de særlige forhold, der gør sig gældende på det lokale marked, eventuelt ikke muliggør anvendelse af denne udbudsform, eller hvis proceduren ikke fører til nogen kontraktindgåelse, kan underhåndsaftale med internationale kontrahenter berettiges;

projekter, der bidrager til at lette flygtninges hjemvenden, bør være omfattet af procedurer for begrænset udbud for dermed at gøre gennemførelsesfristen så kort som mulig;

på den baggrund og inden for rammerne af denne forordning kan finansforordningens artikel 116 navnlig anvendes af Kommissionen på ovennævnte tilfælde;

⁽¹⁾ EFT C 100 af 2. 4. 1998, s. 21.

⁽²⁾ Udtalelse afgivet den 2. april 1998 (endnu ikke offentliggjort i Tidende).

⁽³⁾ EFT L 204 af 14. 8. 1996, s. 1. Forordningen er ændret ved forordning (EF) nr. 2240/97 (EFT L 307 af 12. 11. 1997, s. 1).

artikel 10 i forordning (EF) nr. 1628/96 fastsætter, at finansieringsafgørelser vedrørende beløb på over 2 mio. ECU kræver godkendelse i det udvalg, der er nedsat ved nævnte forordnings artikel 12; dette beløb må forhøjes til 5 mio. ECU af hensigtsmæssighedshensyn;

der bør være sammenhæng mellem Rådets og Kommissionens fremgangsmåde, og Fællesskabets bistand bør derfor gennemføres i et tæt samarbejde mellem Rådet og Kommissionen; det er i den forbindelse ønskeligt, at der er en nær koordinering mellem Rådet og Kommissionen og, når det er hensigtsmæssigt, den høje repræsentant med henblik på at skabe en fælles opfattelse af gennemførelsen af forpligtelserne i henhold til fredsaftalerne og/eller hen imod regional stabilitet;

det er særlig vigtigt, at Kommissionen, når Fællesskabet i samråd med centralregeringen og den høje repræsentant ved finansielle aftaler og i form af programmer og samarbejdsforanstaltninger yder bistand til regionale og lokale regeringsinstanser, herunder kommuner, også bistås af det udvalg, der er omtalt i artikel 12 i forordning (EF) nr. 1628/96;

i det omfang den høje repræsentant udøver centralregeringens funktioner i overensstemmelse med de beføjelser, som er ham tillagt, skal han være berettiget til en sådan bistand;

for at øge gennemsigtigheden af Fællesskabets støtte og for at sikre de størst mulige synergier mellem Fællesskabets projekter og medlemsstaterne bør der med henblik på at opnå en decentralisering jævnlige på lokalt plan holdes møder mellem Kommissionen og medlemsstaternes repræsentanter for at konsultere hinanden, udveksle informationer og koordinere aktiviteter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Der foretages følgende ændringer i forordning (EF) nr. 1628/96:

1) Følgende punktum tilføjes i artikel 9:

»Tjenestekontrakter i form af faglig bistand kan tildeles ved underhåndsaftaler, når transaktionerne ikke overstiger 400 000 ECU, særlig med henblik på at forbedre, overvåge eller evaluere Fællesskabets bistand.«

2) Følgende artikel indsættes:

»Artikel 9a

Inden for rammerne af denne forordning kan finansforordningens artikel 116 navnlig anvendes af Kommissionen i følgende tilfælde:

— Kontrakter om bygge- og anlægsarbejder til beløb på ikke over 3 mio. ECU samt leverancekontrakter til beløb på ikke over 1 mio. ECU kan indgås ved procedurer, der er begrænset til et af de modtagerlande, der er omfattet af denne forordning; ved kontrakter til beløb på over 400 000 ECU dog under forudsætning af forudgående offentliggørelse eller underretning på lokal basis.

— Under ekstraordinære omstændigheder, hvor de særlige kendetegn ved det lokale marked ikke muliggør anvendelse af procedurerne i første led, eller hvor disse procedurer ikke fører til indgåelse af en kontrakt, kan kontrakter om bygge- og anlægsarbejder til beløb på ikke over 3 mio. ECU og leverancekontrakter til beløb på ikke over 1 mio. ECU indgås ved underhåndsaftale med fysiske og juridiske personer i overensstemmelse med artikel 9 i denne forordning.

— Kontrakter om bygge- og anlægsarbejder, der omfatter hjælp til flygtninges tilbagevenden, genopbygning af infrastrukturer og andre individuelle eller kollektive faciliteter, der er berørt af krigen, eller integration eller reintegration af flygtninge, fordrevne personer og krigsveteraner i arbejdslivet, til beløb på over 3 mio. ECU, men ikke over 10 mio. ECU, kan indgås ved begrænset udbud.«

3) I artikel 10 foretages følgende ændringer:

a) Stk. 1 affattes således:

»1. Finansieringsafgørelser vedrørende beløb på over 5 mio. ECU træffes efter proceduren i artikel 12, stk. 2. Det i artikel 12 omhandlede udvalg holdes informeret om projekter, der finansieres med beløb på 5 mio. ECU eller derunder; for så vidt angår projekter til beløb mellem 2 mio. og 5 mio. ECU informeres det i artikel 12 omhandlede udvalg forud. Det skal navnlig have forudgående information og holdes fuldt informeret om kontrakter, der indgås efter procedurerne i artikel 9a, andet led. Kommissionen leverer hver måned en liste over alle juridiske og fysiske personer, der har fået tildelt kontrakter af Kommissionen i henhold til denne forordning.

Kommissionen leverer information og konsulterer på et lokalt månedligt møde med medlemsstaternes repræsentanter i modtagerlandene medlemsstaterne om foreslåede projekter og koordinerer dem med medlemsstaternes relevante programmer.«

b) Følgende stykke indsættes:

»3. De procedurer, der er omhandlet i denne artikels stk. 1, samt i artikel 12, stk. 2, finder ligeledes anvendelse, når Kommissionen yder bistand til

regionale og lokale regeringsinstanser, der er direkte berettigede til EF-bistand ifølge finansieringsaftaler og i form af bidrag til programmer og samarbejdsforanstaltninger som omhandlet i artikel 4. Kommissionen bør gøre dette i samråd med centralregeringen samt for så vidt angår Bosnien med den høje repræsentant. En sådan bistand kan også ydes den høje repræsentant, i det omfang han udøver centralregeringens funktioner i Bosnien i overensstemmelse med de beføjelser, som er ham tillagt.»

4) Følgende stykke indsættes i artikel 13:

»4. Kommissionen indkalder en gang om året og første gang senest en måned efter vedtagelsen af denne forordning ved offentliggørelse i *De Europæiske*

Fællesskabers Tidende og via Internettet interessetilkendegivelser fra berettigede fysiske eller juridiske personer, der ønsker at deltage i gennemførelsen af EF-bistanden i henhold til denne forordning. Interessetilkendegivelser registreres i en database, der skal holdes ajourført, og som skal udgøre en del af de informationsressourcer, som Kommissionen skal konsultere, før den tildeler kontrakter.»

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes indtil den 31. december 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 20. april 1998.

På Rådets vegne

J. CUNNINGHAM

Formand

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 852/98**af 23. april 1998****om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2375/96 ⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 1,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 af 28. december 1992 om den regningsenhed og de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 150/95 ⁽⁴⁾, særlig artikel 3, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne

for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag;

ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 24. april 1998.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. april 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 337 af 24. 12. 1994, s. 66.

⁽²⁾ EFT L 325 af 14. 12. 1996, s. 5.

⁽³⁾ EFT L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 23. april 1998 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(ECU/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode ⁽¹⁾	Fast importværdi
0702 00 00	204	142,0
	212	108,8
	999	125,4
0709 90 70	052	99,6
	999	99,6
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	72,9
	204	33,0
	212	59,7
	400	58,2
	600	47,9
	624	47,3
	999	53,2
	600	67,7
0805 30 10	999	67,7
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	060	45,1
	388	90,5
	400	96,7
	404	101,6
	504	83,1
	508	84,3
	512	80,4
	524	71,7
	528	82,8
	616	97,8
	720	146,0
	804	110,5
	999	90,9
	388	70,8
0808 20 50	512	72,8
	528	91,1
	804	137,2
	999	93,0

⁽¹⁾ Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2317/97 (EFT L 321 af 22. 11. 1997, s. 19). Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 853/98

af 23. april 1998

om ændring af forordning (EF) nr. 546/98 om fastsættelse for 1998 af gennemførelsesbestemmelser for importordningen for visse oksekødsvarer fastsat i Rådets afgørelse 97/831/EF

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets afgørelse 97/831/EF af 27. november 1997 om indgåelse af en samarbejdsaftale mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien ⁽¹⁾,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 77/98 af 9. januar 1998 om visse procedurer for anvendelse af samarbejdsaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien ⁽²⁾, særlig artikel 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Efter Kommissionens forordning (EF) nr. 546/98 ⁽³⁾ indføres der dels visse levende dyr af hornkvæg, dels visse former for oksekød; for at en erhvervsdrivende kan komme ind under dette kontingent, kræves der i artikel 2 i nævnte forordning kun handelsvirksomhed med oksekød; det er derfor nødvendigt at udvide kravet til også at omfatte handelsvirksomhed med levende dyr af hornkvæg;

i artikel 3, stk. 3, i forordning (EF) nr. 546/98 er det fastsat, at ansøgninger om importrettigheder kun kan indgives indtil den 13. marts 1998; forordning (EF) nr. 546/98 trådte først i kraft den 14. marts 1998, dvs. efter fristen for indgivelse af ansøgninger; det viser sig nødvendigt at fastsætte nye frister for ansøgninger om importrettigheder og meddelelse herom til Kommissionen;

efter forordning (EF) nr. 546/98 udtrykkes tilslaget for importrettigheder i slagtet vægt; disse rettigheder kan anvendes til indførsel af levende dyr og oksekød; for så vidt angår indførsel af levende dyr er det af kontrollenssyn nødvendigt i licensansøgningen at udtrykke de levende dyr i antal dyr samt i levende vægt og derfor tilpasse artikel 5, stk. 4, i nævnte forordning i overensstemmelse hermed;

den tyske og danske udgave afviger på en række punkter fra udgaverne på Fællesskabets øvrige officielle sprog; der

bør derfor foretages de nødvendige berigtigelser i den danske og tyske udgave;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EF) nr. 546/98 foretages følgende ændringer:

1) I artikel 2 efter ordene »handelsvirksomhed med oksekød« indsættes »og/eller levende dyr af hornkvæg«.

2) I artikel 3:

a) affattes stk. 3 således;

»3. En ansøgning om importrettigheder kan kun indgives indtil den 27. april 1998.«

b) stk. 5, affattes første afsnit således:

»5. Medlemsstaterne meddeler senest den femte arbejdsdag efter fristen for indgivelse af ansøgninger om importrettigheder Kommissionen de indgivne ansøgninger. Denne meddelelse omfatter en fortegnelse over ansøgerne og de mængder, der er ansøgt om.«

3) I artikel 5:

a) stk. 3, indsættes som litra c):

»c) i rubrik 17: ud over antallet af dyr og den tilhørende levende vægt, der skal svare til en del eller de samlede importrettigheder, der tildeles en erhvervsdrivende.«

b) affattes stk. 4 således:

»4. Uanset artikel 8, stk. 4, forordning (EØF) nr. 3719/88 opkræves den fulde told ifølge den fælles toldtarif, der gælder på datoen for overgang til fri omsætning, for den del af vægten, der overstiger den vægt, der er angivet i importlicensen.«

⁽¹⁾ EFT L 348 af 18. 12. 1997, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 8 af 14. 1. 1998, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 72 af 11. 3. 1998, s. 8.

Artikel 2

Vedrører kun den tyske udgave.

Artikel 3

I den danske udgave af forordning (EF) nr. 546/98 indsættes i artikel 2, sjette linje, efter ordene »tolv måneder« ordene »mindst en gang«.

Artikel 4

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. april 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 854/98

af 23. april 1998

om fastsættelse for produktionsåret 1997/98 af forskuddet på støtten for appelsiner

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2202/96 af 28. oktober 1996 om en støtteordning for producenter af visse citrusfrugter ⁽¹⁾, særlig artikel 6, og

ud fra følgende betragtninger:

I Kommissionens forordning (EF) nr. 1169/97 af 26. juni 1997 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 2202/96 om en støtteordning for producenter af visse citrusfrugter ⁽²⁾ fastsættes i artikel 14, stk. 1, at for appelsiner, mandariner, klementiner, satsumas og citroner leveret under kontrakt til forarbejdning kan producentorganisationen for hvert produkt og for hver leveringsperiode indgive en ansøgning om forskud på støtte; i stk. 2 i denne artikel fastsættes, at forskuddet er lig med 70 % af de støttebeløb, der er fastsat i bilaget til forordning (EF) nr. 2202/96; i stk. 5 i nævnte artikel fastsættes, at når der er risiko for, at de forarbejdningstærskler, der er fastsat i artikel 5 i forordning (EF) nr. 2202/96, overskrides, kan satsen på 70 % nedsættes;

medlemsstaterne har i henhold til artikel 22, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1169/97 meddelt de mængder, der er indgået kontrakt om, opdelt på leveringsperiode for appelsiner for produktionsåret 1997/98; på grundlag af disse oplysninger og de mængder, der blev forarbejdet med støtte i produktionsårene 1995/96 og 1996/97, består

der en risiko for, at forarbejdningstærsklen vil blive overskredet for disse produkters vedkommende; forskuddet på støtten for produktionsåret 1997/98 bør derfor fominde;

ifølge artikel 23, stk. 2, litra c), i ovennævnte forordning kan udbetalingen af forskuddet på støtten for appelsiner ikke finde sted før den 15. april 1998; det er nødvendigt at fastsætte denne dato som begyndelsesdato for anvendelsen af denne forordning;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Friske Frugter og Grøntsager —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For produktionsåret 1997/98 fastsættes den i artikel 14, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1169/97 omhandlede støtte til 37 % af støttebeløbene i bilaget til forordning (EF) nr. 2202/96 for appelsiner.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 15. april 1998.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. april 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 297 af 21. 11. 1996, s. 49.

⁽²⁾ EFT L 169 af 27. 6. 1997, s. 15.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 855/98

af 23. april 1998

om ændring af forordning (EF) nr. 1556/96 om indførelse af en ordning med importlicenser for visse frugter og grøntsager fra tredjelande

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2200/96
af 28. oktober 1996 om den fælles markedsordning for
frugt og grøntsager⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens
forordning (EF) nr. 2520/97⁽²⁾, særlig artikel 31, stk. 2, og
artikel 48, og

ud fra følgende betragtninger:

For at sikre et bedre kendskab til handelsstrukturen for visse følsomme produkter blev der ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1556/96⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1064/97⁽⁴⁾, indført en ordning med importlicenser, der i givet fald vil kunne udskiftes med en procedure for hurtig edb-registrering af indførsler; en evalueringstest af proceduren har vist, at perioden for sammenligning af de to systemer bør forlænges;

proceduren skal indebære, at medlemsstaterne med faste mellemrum fremsender oplysninger om, hvilke mængder af de pågældende følsomme produkter der er overgået til fri omsætning; ifølge artikel 308d i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93 af 2. juli 1993 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 om indførelse af en EF-toldkodeks⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 75/98⁽⁶⁾, kan denne fremsendelse af oplysninger kun ske for overvågning af præferenceindførsler; bestemmelserne bør derfor også gælde for de pågældende følsomme produkter; derved bliver evalueringstesten troværdig, og dens resultater kan bedømmes;

fremsendelse af oplysninger med henblik på evalueringstesten kan ske hver uge; for at forenkle bestemmelserne

kan oplysningerne i forbindelse med den nuværende importlicensordning fremsendes med samme mellemrum;

evalueringstesten vil blive analyseret senest seks måneder efter iværksættelsen af denne forordning, så der kan træffes endelig beslutning om anvendelse af proceduren for hurtig edb-registrering af indførsler i stedet for importlicensordningen;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Friske Frugter og Grøntsager —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EF) nr. 1556/96 foretages følgende ændringer:

1) Artikel 5, stk. 1, andet afsnit, affattes således:

»Disse meddelelser fremsendes hver onsdag senest kl. 12 (belgisk tid) for ansøgninger indgivet ugen før.«

2) Efter artikel 5 indsættes:

»Artikel 5a

Medlemsstaterne meddeler Kommissionen nærmere oplysninger om mængderne af de i bilaget til denne forordning omhandlede produkter, der overgik til fri omsætning i de i bilaget anførte perioder efter reglerne i artikel 308d i forordning (EØF) nr. 2454/93 for overvågning af præferenceindførsler.

Disse meddelelser fremsendes hver onsdag senest kl. 12 (belgisk tid) for de mængder, der overgik til fri omsætning ugen før.«

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. maj 1998.

⁽¹⁾ EFT L 297 af 21. 11. 1996, s. 1.
⁽²⁾ EFT L 346 af 17. 12. 1997, s. 41.
⁽³⁾ EFT L 193 af 3. 8. 1996, s. 5.
⁽⁴⁾ EFT L 156 af 13. 6. 1997, s. 3.
⁽⁵⁾ EFT L 253 af 11. 10. 1993, s. 1.
⁽⁶⁾ EFT L 7 af 13. 1. 1998, s. 3.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. april 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 856/98

af 23. april 1998

om ændring af bilag I, II, III, V, VII, VIII og IX i Rådets forordning (EØF) nr. 3030/93 om den fælles ordning for indførsel af visse tekstilvarer med oprindelse i tredjelande

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3030/93 af 12. oktober 1993 om den fælles ordning for indførsel af visse tekstilvarer med oprindelse i tredjelande⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 339/98⁽²⁾, særlig artikel 19 sammenholdt med artikel 17, og

ud fra følgende betragtninger:

Der er under den seneste ajourføring af bilag I (liste over tekstilvarer) med hensyn til toldnomenklaturen for kategori 76 opstået en række fejl, som bør berigtiges;

Rådet besluttede ved afgørelse af 18. december 1997⁽³⁾ at anvende tillægsprotokollerne til frihandelsaftalerne og Europaftalerne med Republikken Letland og Republikken Litauen om handel med tekstilvarer på et midlertidigt grundlag;

Rådet besluttede ved afgørelse af 18. december 1997⁽⁴⁾ at anvende aftalen i form af brevveksling om ændring af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Socialistiske Republik Vietnam om handel med tekstilvarer og beklædningsgenstande, der blev paraferet den 15. december 1992 og senest ændret ved aftalen i form af brevveksling, der blev paraferet den 1. august 1995, på et midlertidigt grundlag;

Rådet besluttede ved afgørelse af 18. december 1997⁽⁵⁾ at anvende aftalememorandummet mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Arabiske Republik Egypten om handel med tekstilvarer på et midlertidigt grundlag;

som følge af, at Mongoliet har tiltrådt WTO og der ikke længere anvendes kvantitative restriktioner for en varekategori med oprindelse i dette land, er det nødvendigt at fastsætte bestemmelser, hvoraf det fremgår, at ordningerne med dobbeltkontrol opretholdes for den pågældende varekategori;

det er på baggrund af en anmodning fra den europæiske industri hensigtsmæssigt at indføre kvantitative lofter for

1998 for så vidt angår genindførsel i Fællesskabet af visse tekstilvarer (kategori 159 og 161) med oprindelse i Folkerepublikken Kina efter passiv forædling i Kina; direkte indførsel af tekstilvarer henhørende under kategori 159 og 161 er undergivet de kvantitative lofter, der er fastlagt i artikel 2 i forordning (EØF) nr. 3030/93;

alle ovennævnte elementer gør det nødvendigt at ændre bilag I, II, III, V, VII, VIII og IX til forordning (EØF) nr. 3030/93 for at tage hensyn til de indførte ændringer for indførsel i Fællesskabet af visse tekstilvarer med oprindelse i visse tredjelande som omhandlet i artikel 19 i forordning (EØF) nr. 3030/93;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Tekstiludvalget —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Forordning (EØF) nr. 3030/93 ændres således:

- 1) Bilag I affattes som angivet i bilag I til nærværende forordning.
- 2) Bilag II affattes som angivet i bilag II til nærværende forordning.
- 3) I bilag III affattes artikel 28 således:

»Artikel 28

1. Der kan ved udfærdigelsen af eksportlicensen, jf. artikel 11 og 19, og oprindelsescertifikatet tages flere kopier, der tydeligt mærkes som sådanne. Dokumenterne udfærdiges på engelsk, fransk eller spansk.
2. Udfyldes dokumenterne i hånden, benyttes blæk og blokbogstaver.
3. Til eksportlicenserne eller de tilsvarende dokumenter og oprindelsescertifikaterne anvendes format 210 × 297 mm. Der anvendes hvidt, træfrit, skrivefast papir⁽⁶⁾ med en vægt på mindst 25 g/m². Hver del skal være forsynet med guillochetryk i bunden, som gør al forfalskning ved hjælp af mekaniske eller kemiske midler synlig⁽⁷⁾.

⁽¹⁾ EFT L 275 af 8. 11. 1993, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 45 af 16. 2. 1998, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 41 af 13. 2. 1998, s. 81.

⁽⁴⁾ EFT L 41 af 13. 2. 1998, s. 12.

⁽⁵⁾ EFT L 41 af 13. 2. 1998, s. 1.

⁽⁶⁾ Disse bestemmelser er ikke obligatoriske for Hongkong.

⁽⁷⁾ Disse bestemmelser er ikke obligatoriske for Hongkong og Egypten.

4. De kompetente myndigheder i Fællesskabet accepterer alene originaleksemplaret som værende gyldigt til indførsel i overensstemmelse med bestemmelserne i denne forordning.

5. Hver eksportlicens eller tilsvarende dokument og oprindelsescertifikatet skal være forsynet med et standardiseret løbenummer, påtrykt eller anført på anden måde, hvorved det kan identificeres⁽¹⁾.

6. Dette nummer sammensættes således⁽²⁾.

— følgende to bogstaver som betegnelse for eksportlandet:

— Argentina	= AR
— Armenien	= AM
— Aserbajdsjan	= AZ
— Bangladesh	= BD
— Belarus	= BY
— Brasilien	= BR
— De Forenede Arabiske Emirater	= AE
— Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien	= 96
— Egypten	= EG
— Estland	= EE
— Filippinerne	= PH
— Georgien	= GE
— Hongkong	= HK
— Indien	= IN
— Indonesien	= ID
— Kasakhstan	= KZ
— Kina	= CN
— Kirgisistan	= KG
— Letland	= LV
— Litauen	= LT
— Macao	= MO
— Malaysia	= MY
— Moldova	= MD
— Mongoliet	= MN
— Pakistan	= PK
— Peru	= PE
— Singapore	= SG
— Sri Lanka	= LK
— Sydkorea	= KR
— Tadsjikistan	= TJ
— Taiwan	= TW
— Thailand	= TH
— Turkmenistan	= TM
— Ukraine	= UA

— Uruguay	= UY
— Usbekistan	= UZ
— Vietnam	= VN

— følgende to bogstaver som betegnelse for den forventede bestemmelsesmedlemsstat:

— AT	= Østrig
— BL	= Benelux
— DE	= Tyskland
— DK	= Danmark
— EL	= Grækenland
— ES	= Spanien
— FI	= Finland
— FR	= Frankrig
— GB	= Det Forenede Kongerige
— IE	= Irland
— IT	= Italien
— PT	= Portugal
— SE	= Sverige

— et etcifret tal til identifikation af kontingentåret eller registreringsåret for de varer, der er opført i tabel A i dette bilag, svarende til det sidste ciffer i det pågældende år, f.eks. »5« for 1995. For varer med oprindelse i Folkerepublikken Kina, der er opført i tillæg C til bilag V, er tallet »1« for 1995, »2« for 1996, »3« for 1997 osv.

— et tocifret tal til identifikation af det kontor i eksportlandet, der har udstedt dokumentet

— et fortløbende femcifret tal fra 00001 til 99999, som tildeles den pågældende bestemmelsesmedlemsstat.«

4) Tabel A i bilag III affattes som angivet i bilag III til nærværende forordning.

5) Modellen til oprindelsescertifikatet vedrørende Hongkong, der er føjet til bilag III, affattes som angivet i modellen i bilag IV til nærværende forordning.

6) Modellen til eksportlicensen vedrørende Hongkong, der er føjet til bilag III, affattes som angivet i modellen i bilag V til nærværende forordning.

7) Sidst i bilag V indføres den tabel, der er angivet i bilag VI til nærværende forordning.

8) I bilag VII affattes tabellen for Kina som angivet i tabellen i bilag VII til nærværende forordning, og tabellen for Vietnam i bilag VII indføres til sidst.

9) Bilag VIII affattes som angivet i bilag VIII til nærværende forordning.

10) Bilag IX affattes som angivet i bilag IX til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

⁽¹⁾ For Hongkongs vedkommende er denne bestemmelse alene obligatorisk for eksportlicensen.

⁽²⁾ For så vidt angår Peru og Egypten træder denne bestemmelse i kraft på et senere tidspunkt.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. april 1998.

På Kommissionens vegne

Leon BRITTAN

Næstformand

BILAG I

I bilag I til forordning (EØF) nr. 3030/93 affattes afsnittet vedrørende kategori 76 således:

*76	Arbejds- og beskyttelsesbeklædning, ikke af trikotage, til mænd og drenge					
	6203 22 10	6203 33 10	6203 43 11	6211 32 10		
	6203 23 10	6203 39 11	6203 43 31	6211 33 10		
	6203 29 11	6203 42 11	6203 49 11			
	6203 32 10	6203 42 51	6203 49 31			
	Kitler og forklæder samt anden arbejds- og beskyttelsesbeklædning, ikke af trikotage, til kvinder og piger					
	6204 22 10	6204 33 10	6204 63 11	6211 42 10		
	6204 23 10	6204 39 11	6204 63 31	6211 43 10*		
	6204 29 11	6204 62 11	6204 69 11			
	6204 32 10	6204 62 51	6204 69 31			

BILAG II»*BILAG II***Eksportlande, jf. artikel 1**

Argentina
Armenien
Aserbajdsjan
Bangladesh
Brasilien
Den Tidligere Jugoslaviske Republik Make-
donien
Egypten
Estland
Filippinerne
De Forenede Arabiske Emirater
Georgien
Hongkong
Belarus
Indien
Indonesien
Kasakhstan
Kina
Kirgisistan
Letland
Litauen
Macao
Malaysia
Moldova
Mongoliet
Pakistan
Peru
Singapore
Sri Lanka
Sydkorea
Tadsjikistan
Taiwan
Thailand
Turkmenistan
Ukraine
Usbekistan
Vietnam«

BILAG III

*TABEL A

Lande og kategorier, der er undergivet dobbeltkontrol og tilsyn

(Den fuldstændige varebeskrivelse findes i bilag I)

Tredjeland	Gruppe	Kategori	Enhed
Armenien	I A	1	tons
		2	tons
		3	tons
	I B	4	1 000 stk.
		5	1 000 stk.
		6	1 000 stk.
		7	1 000 stk.
		8	1 000 stk.
Aserbajdsjan	I A	1	tons
		2	tons
		3	tons
	I B	4	1 000 stk.
		5	1 000 stk.
		6	1 000 stk.
		7	1 000 stk.
		8	1 000 stk.
	II A	20	tons
	II B	12	1 000 par
		13	1 000 stk.
	V	136	tons
Bangladesh	I B	4 (*)	1 000 stk.
		6 (*)	1 000 stk.
		8 (*)	1 000 stk.
Estland	I A	1	tons
		2	tons
		3	tons
	I B	4	1 000 stk.
		5	1 000 stk.
		6	1 000 stk.
		7	1 000 stk.
		8	1 000 stk.
	II A	9	tons
		20	tons
		39	tons
	II B	13	1 000 stk.
	IV	117	tons
		118	tons
Egypten	I A	1	tons
		2	tons
	I B	4 (*)	1 000 stk.
	II A	20 (*)	tons

Tredjeland	Gruppe	Kategori	Enhed
Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien	I A	1	tons
		2	tons
	I B	4	1 000 stk.
		5	1 000 stk.
		6	1 000 stk.
		7	1 000 stk.
		8	1 000 stk.
	II B	15	1 000 stk.
		16	1 000 stk.
	III B	67	tons
Georgien	I A	1	tons
		2	tons
		3	tons
	I B	4	1 000 stk.
		5	1 000 stk.
		6	1 000 stk.
		7	1 000 stk.
		8	1 000 stk.
Kasakhstan	I A	1	tons
		2	tons
		3	tons
	I B	4	1 000 stk.
		5	1 000 stk.
		6	1 000 stk.
		7	1 000 stk.
		8	1 000 stk.
Kirgisistan	I A	1	tons
		2	tons
		3	tons
	I B	4	1 000 stk.
		5	1 000 stk.
		6	1 000 stk.
		7	1 000 stk.
		8	1 000 stk.
Letland	I A	1	tons
		2	tons
	I B	4	1 000 stk.
		5	1 000 stk.
		6	1 000 stk.
		7	1 000 stk.
	II A	9	tons
	II B	12	1 000 par
		15	1 000 stk.
		26	1 000 stk.
		27	1 000 stk.
		31	1 000 stk.

Tredjeland	Gruppe	Kategori	Enhed
Litauen	I A	2	tons
	I B	4	1 000 stk.
		5	1 000 stk.
		6	1 000 stk.
		7	1 000 stk.
		8	1 000 stk.
	II A	20	tons
		39	tons
	II B	12	1 000 par
		13	1 000 stk.
		28	1 000 stk.
	IV	117	tons
		118	tons
Moldova	I A	1	tons
		2	tons
		3	tons
	I B	4	1 000 stk.
		5	1 000 stk.
		6	1 000 stk.
		7	1 000 stk.
		8	1 000 stk.
	II A	9	tons
		20	tons
		39	tons
	II B	15	1 000 stk.
	IV	115	tons
		117	tons
		118	tons
Mongoliet	I B	5	1 000 stk.
		5 A	1 000 stk.
Tadsjikistan	I A	1	tons
		2	tons
		3	tons
	I B	4	1 000 stk.
		5	1 000 stk.
		6	1 000 stk.
		7	1 000 stk.
		8	1 000 stk.
Turkmenistan	I A	1	tons
		2	tons
		3	tons
	I B	4	1 000 stk.
		5	1 000 stk.
		6	1 000 stk.
		7	1 000 stk.
		8	1 000 stk.
Ukraine	II A	22	tons
	II B	73	1 000 stk.
		83	tons
	III A	33	tons
	III B	74	1 000 stk.

Tredjeland	Gruppe	Kategori	Enhed
De Forenede Arabiske Emirater	I A	2	tons
	I B	4	1 000 stk.
		5	1 000 stk.
		6	1 000 stk.
		7	1 000 stk.
		8	1 000 stk.
	II A	9	tons
		20	tons
	II B	21	1 000 stk.
		26	1 000 stk.
	V	157	tons
		161	tons
Usbekistan	I A	1	tons
		3	tons
	I B	4	1 000 stk.
		5	1 000 stk.
		6	1 000 stk.
		7	1 000 stk.
		8	1 000 stk.
	II A	20	tons
	II B	15	1 000 stk.
		26	1 000 stk.
	V	159	tons
		161	tons
Vietnam	I A	1	tons
		2	tons
		3	tons
	II A	22	tons
		23	tons
		32	tons
	II B	16	1 000 stk.
		17	1 000 stk.
		19	1 000 stk.
		24	1 000 stk.
		27	1 000 stk.
	III A	33	tons
		36	tons
		37	tons
	III B	90	tons
	IV	115	tons
		117	tons
	V	136	tons
		156	tons
		157	tons
		159	tons
		160	tons

(*) Bestemmelserne i artikel 9 gælder ikke for disse kategorier.*

EXPORT LICENCE (TEXTILES) FORM 5

ORIGINAL



Audit No.

Import and Export Ordinance (Cap. 60) Import and Export (General) Regulations		Date of Receipt and Receipt No.		Date of Issue & Licence No. Issue of this licence is approved.				Stamps	
Exporter (Name & Address) T.C.R. No. (if any) Fax No. B.R. No. Tel. No. (See Explanatory Note (6) Overleaf)				 for Director-General of Trade					
Consignee (Name & Address)				Visa Chop					
Manufacturer (Name & Address) T.C.R. No. (if any) F.R. No. (if any) B.R. No. Fax No. (See Explanatory Note (6) Overleaf) Tel. No.									
Departure Date		Country of Final Destination		Item No.	Category/Sub-Category No.	T.C.R. No. of Quota/Permit Holder	Quota Reference	Quantity in Quota Units	
Mode of Transport		C.O./Form A No.		1					
				2					
				3					
FOR CONDITIONS OF THIS LICENCE PLEASE SEE OVERLEAF		WARNING: Heavy penalties are provided for false declaration and information, unauthorised alterations, and misuse of this licence							
Mark(s) and Number(s), Origin marking (if any) on packages		No. of Packages		Full Description of Goods, Origin marking (if any) on goods (State Country of Origin of raw materials)			No. of Units		Value f.o.b. HK\$
									Total value f.o.b. HK\$

MANUFACTURER'S DECLARATION Date I, acting for and on behalf of (Name of Signatory) (See Condition (5) Overleaf) (Trading Name of Manufacturer) make the following declaration:- I hereby declare that I have read and understood the conditions overleaf, that the manufacturer named herein is the manufacturer of the goods described in this application, that the goods are of Hong Kong origin in accordance with condition (2) overleaf, that the manufacturer named herein undertakes to abide by the conditions overleaf, and that the particulars given herein are true. " I further declare that the manufacturer named herein is supplying the quotas for the goods covered by this application in accordance with condition (3) overleaf. " I further declare that the quota utilisation conditions for free quotas as stipulated in the relevant Notices to Exporters are complied with. (" Delete if not applicable) Signature Company/Business Chop	EXPORTER'S DECLARATION Date I, acting for and on behalf of (Name of Signatory) (See Condition (6) Overleaf) (Trading Name of Exporter) make the following declaration:- I hereby declare that I have read and understood the conditions overleaf, that the exporter named herein is the exporter of the goods described in this application, that the exporter named herein undertakes to abide by the conditions overleaf, and that the particulars given herein are true. " I further declare that the exporter named herein is supplying the quotas for the goods covered by this application in accordance with condition (3) overleaf. " I further declare that the quota utilisation conditions for free quotas as stipulated in the relevant Notices to Exporters are complied with. (" Delete if not applicable) Signature Company/Business Chop
For Chinese translation of this form, please refer to the inside cover of the pad containing the forms. 本表格的中譯本已印在每本表格的封面內頁。	

This licence is valid for 28 days from the date of issue unless endorsed otherwise.

BILAG VI

Tredjeland	Kategori	Enhed	Kvantitative fællesskabslofter		
			1998	1999	2000
»Vietnam	GRUPPE I B				
	4	1 000 stk.	6 600	6 798	7 002
	5	1 000 stk.	2 555	2 632	2 711
	6	1 000 stk.	4 175	4 300	4 429
	7	1 000 stk.	2 200	2 266	2 334
	8	1 000 stk.	9 600	9 888	10 185
	GRUPPE II A				
	9	tons	847	868	890
	20	tons	215	221	227
	39	tons	205	211	217
	GRUPPE II B				
	12	1 000 par	2 750	2 805	2 861
	13	1 000 stk.	7 750	7 983	8 222
	14	1 000 stk.	400	414	428
	15	1 000 stk.	300	315	331
	18	tons	810	834	859
	21	1 000 stk.	14 300	15 015	15 766
	26	1 000 stk.	750	773	796
	28	1 000 stk.	3 250	3 348	3 448
	29	1 000 stk.	250	258	265
	31	1 000 stk.	2 700	2 781	2 864
	68	tons	300	311	321
	73	1 000 stk.	535	562	590
	76	tons	940	987	1 036
	78	tons	660	680	700
	83	tons	200	206	212
	GRUPPE II A				
	35	tons	500	525	551
	41	tons	620	648	677
	GRUPPE II B				
	10	1 000 par	4 596	4 826	5 067
	97	tons	100	104	107
	GRUPPE IV				
	118	tons	80	82	85
	GRUPPE V				
	161	tons	206	212	219*

BILAG VII

Tredjeland	Kategori	Enhed	Kvantitative fællesskabslofter		
			1998	1999	2000
»Kina	GRUPPE I B				
	4	1 000 stk.	287		
	5	1 000 stk.	636		
	6	1 000 stk.	2 235		
	7	1 000 stk.	611		
	8	1 000 stk.	1 402		
	GRUPPE II B				
	13	1 000 stk.	827		
	14	1 000 stk.	583		
	15	1 000 stk.	496		
	16	1 000 stk.	954		
	17	1 000 stk.	765		
	18	tons	128		
	21	1 000 stk.	2 030		
	24	1 000 stk.	129		
	26	1 000 stk.	1 094		
	29	1 000 stk.	114		
	31	1 000 stk.	6 231		
	73	1 000 stk.	247		
	76	tons	1 149		
	78	tons	62		
	83	tons	62		
	GRUPPE V				
	159	tons	8		
	161	tons	15*		

Tredjeland	Kategori	Enhed	Kvantitative fællesskabslofter		
			1998	1999	2000
»Vietnam	GRUPPE I B				
	4	1 000 stk.	707	749	794
	5	1 000 stk.	539	571	605
	6	1 000 stk.	504	534	566
	7	1 000 stk.	944	1 000	1 060
	8	1 000 stk.	2 186	2 318	2 457
	GRUPPE II B				
	12	1 000 par	2 312	2 405	2 501
	13	1 000 stk.	680	721	764
	15	1 000 stk.	204	224	247
	18	tons	255	270	286
	21	1 000 stk.	1 380	1 518	1 669
	26	1 000 stk.	138	146	155
	31	1 000 stk.	1 243	1 318	1 397
	68	tons	102	110	117
	76	tons	328	361	397
	78	tons	246	261	276*

BILAG VIII»*BILAG VIII*

jf. artikel 7

Fleksibilitetsbestemmelser

I tabellen i det følgende er for hvert leverandørland (kolonne 1) anført de maksimumsmængder, som et land efter forhåndsmeddelelse til Kommissionen kan overføre fra et af de i bilag V nævnte kvantitative lofter til et andet tilsvarende i henhold til følgende bestemmelser:

- forhåndsudnyttelse af det følgende kontingentårs kvantitative loft for en given varekategori kan foretages med op til den i kolonne 2 anførte procentsats af det kvantitative loft for det indeværende år; sådanne mængder trækkes fra i det følgende års kvantitative loft
- fremføring af ikke-udnyttede mængder fra et givet år til det følgende års tilsvarende kvantitative loft kan foretages med op til den i kolonne 3 anførte procentsats af det kvantitative loft for det år, hvor mængderne faktisk udnyttes
- overførsel fra kategori 1 til kategori 2 og 3 kan foretages med op til den i kolonne 4 anførte procentsats af det kvantitative loft, som overførslen sker til

— overførsel mellem kategori 2 og 3 kan foretages med op til den i kolonne 5 anførte procentsats af det kvantitative loft, som overførslen sker til

— overførsel mellem kategori 4 til 8 indbyrdes kan foretages med op til den i kolonne 6 anførte procentsats af det kvantitative loft, som overførslen sker til

— overførsel til en hvilken som helst kategori i gruppe II og III (samt i givet fald gruppe IV) fra en hvilken som helst kategori i gruppe I, II og III kan foretages med op til den i kolonne 7 anførte procentsats af det kvantitative loft, som overførslen sker til.

Kumulativ anvendelse af disse fleksibilitetsbestemmelser må ikke inden for et givet år bevirke, at noget kvantitativt fællesskabsloft forhøjes med mere end den i kolonne 8 anførte procentsats.

Bilag I indeholder et ækvivalensskema for ovennævnte overførsler.

Yderligere betingelser og mulighed for overførsler samt bemærkninger er anført i kolonne 9 i tabellen.

Land	Forhånds-udnyttelse	Fremføring	Overførsel fra kategori 1 til kategori 2 og 3	Overførsel mellem kategori 2 og 3	Overførsel mellem kategori 4, 5, 6, 7 og 8	Overførsel fra gruppe I, II og III til gruppe II, III og IV	Største forhøjelse i i nogen kategori	Yderligere betingelser
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)
Argentina	5 %	7 %	7 %	7 %	7 %	7 %	a.i.	Overførsel kan ske fra kategori 2 og 3 til kategori 1 med op til 4 %
Armenien	5 %	7 %	4 %	4 %	4 %	5 %	13,5 %	Der gælder for tiden ingen kvantitative importlofter. For så vidt angår kolonne 7 kan overførsel foretages fra og til gruppe V. For kategorier i gruppe I er loftet i kolonne 8 på 13 %
Aserbajdsjan	5 %	7 %	4 %	4 %	4 %	5 %	13,5 %	Der gælder for tiden ingen kvantitative importlofter. For så vidt angår kolonne 7 kan overførsel foretages fra og til gruppe V. For kategorier i gruppe I er loftet i kolonne 8 på 13 %
Bangladesh	5 %	10 %	12 %	12 %	12 %	12 %	a.i.	<i>Note:</i> Der gælder for tiden ingen kvantitative importlofter
Belarus	5 %	7 %	4 %	4 %	4 %	5 %	13,5 %	For så vidt angår kolonne 7 kan overførsel foretages fra og til gruppe V. For kategorier i gruppe I er loftet i kolonne 8 på 13 %
Brasilien	5 %	7 %	7 %	7 %	7 %	7 %	a.i.	Overførsel kan også foretages med 2 % fra kategori 2 og 3 til kategori 1
Kina	1 %	3 %	1 %	4 %	4 %	6 %	17 %	Yderligere mængder kan også overføres efter konsultation i henhold til artikel 16: kolonne 2: med op til 5 % kolonne 3: med op til 7 % For så vidt angår kolonne 7 kan der fra gruppe I, II og III kun foretages overførsel til gruppe II og III

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)
Estland	5 %	7 %	4 %	4 %	4 %	5 %	13,5 %	Der gælder for tiden ingen kvantitative importlofter. For så vidt angår kolonne 7 kan overførsel foretages fra og til gruppe V. For kategorier i gruppe I er loftet i kolonne 8 på 13 %
Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien	5 %	9 %	7 %	7 %	7 %	10 %	17 %	For så vidt angår kolonne 7 kan overførsel foretages fra kategorier i gruppe I, II og III til kategorier i gruppe II og III.
Georgien	5 %	7 %	4 %	4 %	4 %	5 %	13,5 %	Der gælder for tiden ingen kvantitative importlofter. For så vidt angår kolonne 7 kan overførsel foretages fra og til gruppe V. For kategorier i gruppe I er loftet i kolonne 8 på 13 %
Hongkong	*	*	0 %	4 %	4 %	5 %	a.i.	Se tillæg til bilag VII
Indien	5 %	7 %	7 %	7 %	7 %	7 %	a.i.	Yderligere mængder kan også overføres efter konsultation i henhold til artikel 16: 7 000 tons (2 500 tons for en given kategori af tekstilvarer eller 3 000 tons for en given kategori af beklædningsgenstande)
Indonesien	5 %	7 %	7 %	7 %	7 %	7 %	a.i.	
Kasakhstan	5 %	7 %	4 %	4 %	4 %	5 %	13,5 %	Der gælder for tiden ingen kvantitative importlofter. For så vidt angår kolonne 7 kan overførsel foretages fra og til gruppe V. For kategorier i gruppe I er loftet i kolonne 8 på 13 %
Kirgisistan	5 %	7 %	4 %	4 %	4 %	5 %	13,5 %	Der gælder for tiden ingen kvantitative importlofter. For så vidt angår kolonne 7 kan overførsel foretages fra og til gruppe V. For kategorier i gruppe I er loftet i kolonne 8 på 13 %
Letland	5 %	7 %	4 %	4 %	4 %	5 %	13,5 %	Der gælder for tiden ingen kvantitative importlofter. For så vidt angår kolonne 7 kan overførsel foretages fra og til gruppe V. For kategorier i gruppe I er loftet i kolonne 8 på 13 %
Litauen	5 %	7 %	4 %	4 %	4 %	5 %	13,5 %	Der gælder for tiden ingen kvantitative importlofter. For så vidt angår kolonne 7 kan overførsel foretages fra og til gruppe V. For kategorier i gruppe I er loftet i kolonne 8 på 13 %

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)
Mongoliet	5 %	7 %	4 %	4 %	4 %	5 %	a.i.	Der gælder for tiden ingen kvantitative importlofter. For så vidt angår kolonne 7 kan overførsel foretages fra og til gruppe V. For så vidt angår kolonne 4 kan overførsel foretages mellem kategori 1, 2 og 3
Macao	1 %	2 %	0 %	4 %	4 %	5 %	a.i.	Yderligere mængder kan også overføres efter konsultation i henhold til artikel 16: kolonne 2: med op til 5 % kolonne 3: med op til 7 %
Malaysia	5 %	7 %	7 %	7 %	7 %	7 %	a.i.	
Moldova	5 %	7 %	4 %	4 %	4 %	5 %	13,5 %	Der gælder for tiden ingen kvantitative importlofter. For så vidt angår kolonne 7 kan overførsel foretages fra og til gruppe V. For kategorier i gruppe I er loftet i kolonne 8 på 13 %
Pakistan	5 %	7 %	7 %	7 %	7 %	7 %	a.i.	For så vidt angår kolonne 4 kan overførsel foretages mellem kategori 1, 2 og 3. Yderligere mængder kan også overføres efter konsultation i henhold til artikel 16: 3 000 tons (2 000 tons for nogen given kategori)
Peru	5 %	9 %	11 %	11 %	11 %	11 %	a.i.	Overførsel kan foretages mellem kategori 1, 2 og 3 med op til 11 %
Filippinerne	5 %	7 %	7 %	7 %	7 %	7 %	a.i.	
Singapore	5 %	7 %	7 %	7 %	7 %	7 %	a.i.	
Syd Korea	1 %	2 %	0 %	4 %	4 %	5 %	a.i.	Yderligere mængder kan også overføres efter konsultation i henhold til artikel 16: kolonne 2: med op til 5 % kolonne 3: med op til 7 %
Sri Lanka	5 %	9 %	11 %	11 %	11 %	11 %	a.i.	
Tadsjikistan	5 %	7 %	4 %	4 %	4 %	5 %	13,5 %	Der gælder for tiden ingen kvantitative importlofter. For så vidt angår kolonne 7 kan overførsel foretages fra og til gruppe V. For kategorier i gruppe I er loftet i kolonne 8 på 13 %

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)
Taiwan	5 %	7 %	0 %	4 %	4 %	5 %	12 %	
Thailand	5 %	7 %	7 %	7 %	7 %	7 %	a.i.	
Turkmenistan	5 %	7 %	4 %	4 %	4 %	5 %	13,5 %	Der gælder for tiden ingen kvantitative importlofter. For så vidt angår kolonne 7 kan overførsel foretages fra og til gruppe V. For kategorier i gruppe I er loftet i kolonne 8 på 13 %
Ukraine	5 %	7 %	4 %	4 %	4 %	5 %	13,5 %	For så vidt angår kolonne 7 kan overførsel foretages fra og til gruppe V. For kategorier i gruppe I er loftet i kolonne 8 på 13 %
De Forenede Arabiske Emirater	5 %	6 %	5 %	5 %	5 %	6 %	n.a.	Der gælder for tiden ingen kvantitative importlofter. For så vidt angår kolonne 7 kan overførsel foretages fra og til gruppe V
Usbekistan	5 %	7 %	4 %	4 %	4 %	5 %	13,5 %	For så vidt angår kolonne 7 kan overførsel foretages fra og til gruppe V. For kategorier i gruppe I er loftet i kolonne 8 på 13 %
Vietnam	5 %	7 %	0 %	0 %	7 %	7 %	17 %	For så vidt angår kolonne 7 kan overførsel foretages fra kategorier i gruppe I, II, III, IV og V til kategorier i gruppe II, III, IV og V

a.i. = anvendes ikke.

Fleksibilitetsbestemmelser for kvantitative begrænsninger som omhandlet i tillæg C til bilag V.

Land	Forud-anvendelse	Fremførsel	Overførsler mellem kategori 156, 157, 159 og 161	Overførsler mellem andre kategorier	Største forhøjelse i hver kategori	Andre betingelser
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
Kina	1 %	3 %	1,5 %	6 %	14 %	Yderligere mængder kan tillades efter høring i henhold til artikel 16, indtil: kolonne 2: 5 % kolonne 3: 7 %

*Tillæg til bilag VIII***Fleksibilitetsbestemmelser**

Land	Gruppe	Kategori	Forhåndsudnyttelse
(1)			(2)
Hongkong	GRUPPE I	2, 2A	3,25 %
		3, 3A, 4, 7, 8	3,00 %
		5	3,75 %
		6, 6A	2,75 %
	GRUPPE II	13, 21, 68, 73	3,50 %
		12, 16, 18, 24, 26, 32, 39, 77	4,25 %
		13S, 31, 68S, 83	4,50 %
		27, 29, 78	5,00 %
	GRUPPE III	alle kategorier	5,00 %

Land	Gruppe	Kategori	Fremføring
(1)			(3)
Hongkong	GRUPPE I	2, 2A, 3, 3A	3,75 %
		4	3,25 %
		5	3,00 %
		6, 6A, 7, 8	2,50 %
	GRUPPE II	13, 13S, 21, 73	3,00 %
		18, 68, 68S	3,50 %
		12, 31	4,50 %
		24, 26, 27, 32, 39, 78	5,00 %
	GRUPPE III	16, 29, 77, 83	5,50 %
		alle kategorier	5,50 %*

BILAG IX

»BILAG IX

jf. artikel 10

Beskyttelsesklausuler og -tærskler for udtagning af kurv

Leverandørland	Gruppe I	Gruppe II	Gruppe III	Gruppe IV	Gruppe V
Armenien	0,35 %	1,20 %	4,00 %	4,00 %	4,00 %
Aserbajdsjan	0,35 %	1,20 %	4,00 %	4,00 %	4,00 %
Belarus		1,20 %	4,00 %	4,00 %	4,00 %
Kina		5,00 %	10,00 %		
Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien	1,00 %	5,00 %	10,00 %		
Georgien	0,35 %	1,20 %	4,00 %	4,00 %	4,00 %
Kasakhstan	0,35 %	1,20 %	4,00 %	4,00 %	4,00 %
Kirgisistan	0,35 %	1,20 %	4,00 %	4,00 %	4,00 %
Letland	0,40 %	2,40 %	8,00 %	8,00 %	8,00 %
Litauen	0,40 %	2,40 %	8,00 %	8,00 %	8,00 %
Moldova	0,35 %	1,20 %	4,00 %	4,00 %	4,00 %
Taiwan	0,40 %	2,00 %	6,00 %		
Tadsjikistan	0,35 %	1,20 %	4,00 %	4,00 %	4,00 %
Turkmenistan	0,35 %	1,20 %	4,00 %	4,00 %	4,00 %
Ukraine		1,20 %	4,00 %	4,00 %	4,00 %
Usbekistan	0,35 %	1,20 %	4,00 %	4,00 %	4,00 %

Leverandørland	Gruppe I	Gruppe II A	Gruppe II B	Gruppe III	Gruppe IV	Gruppe V
Vietnam	1,0 %	5,0 %	2,5 %	10,0 %	10,0 %	10,0 %

Kina (for varer omhandlet i bilag I B)	For silkevarer	For andre varer
	25,00 %	10,00 %*

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 857/98

af 23. april 1998

om fastsættelse af, i hvilket omfang der kan accepteres ansøgninger, der blev indgivet i april 1998 om importlicenser for visse svinekødsprodukter i forbindelse med den ordning, der er fastsat i den aftale, som Fællesskabet har indgået med Slovenien

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr.
571/97 af 26. marts 1997 om gennemførelsesbestem-
melser for anvendelse i svinekødssektoren af en ordning,
der er fastsat i den interimsaftale, som Fællesskabet har
indgået med Slovenien ⁽¹⁾, især artikel 4, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

De ansøgninger om importlicenser, der er indgivet for
andet kvartal af 1998, vedrører mængder, der er mindre
end eller lig med de disponible mængder, og de kan
derfor imødekommes fuldt ud;

den restmængde, der skal lægges til den disponible
mængde i den følgende periode, bør bestemmes;

de handlende bør gøres opmærksom på, at licenserne kun
kan anvendes for produkter, der opfylder alle gældende
EF-bestemmelser på veterinærområdet —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Ansøgninger om importlicenser for perioden 1. april
til 30. juni 1998, der er indgivet i henhold til forordning
(EF) nr. 571/97, imødekommes som anført i bilag I.
2. I de første ti dage af perioden 1. juli til 30. september
1998 kan der i henhold til forordning (EF) nr. 571/97
indgives ansøgninger om importlicenser for en samlet
mængde som fastsat i bilag II til nærværende forordning.
3. Licenserne kan kun anvendes for produkter, der
opfylder alle gældende EF-bestemmelser på veterinærom-
rådet.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 24. april 1998.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. april 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 85 af 27. 3. 1997, s. 56.

BILAG I

Gruppe nr.	Procentsats for accept af forelagte importlicensansøgninger for perioden fra 1. april til 30. juni 1998
23	100,00
24	100,00

*BILAG II**(tons)*

Gruppe nr.	Samlet mængde, der er disponibel i perioden fra 1. juli til 30. september 1998
23	34,7
24	83,0

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 858/98

af 23. april 1998

om fastsættelse af, i hvilket omfang der kan accepteres ansøgninger, der blev indgivet i april 1998 om importlicenser for visse svinekødsprodukter i forbindelse med den ordning, der er fastsat i de aftaler, som Fællesskabet har indgået med Republikken Polen, Republikken Ungarn, Den Tjekkiske Republik, Den Slovenske Republik, Republikken Bulgarien og Rumænien

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr.
1898/97 ⁽¹⁾ om gennemførelsesbestemmelser for anvendelse i svinekødssektoren af en ordning, der er fastsat i Rådets forordning (EF) nr. 3066/95, og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 2698/93 og (EF) nr. 1590/94, som ændret ved forordning (EF) nr. 618/98 ⁽²⁾, især artikel 4, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

De ansøgninger om importlicenser, der er indgivet for andet kvartal af 1998, vedrører mængder, der er mindre end de disponible mængder, og de kan derfor imødekommes fuldt ud;

de handlende bør gøres opmærksom på, at licenserne kun kan anvendes for produkter, der opfylder alle gældende EF-bestemmelser på veterinærområdet —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Ansøgninger om importlicenser for perioden 1. april til 30. juni 1998, der er indgivet i henhold til forordning (EF) nr. 1898/97, imødekommes som anført i bilaget.
2. Licenserne kan kun anvendes for produkter, der opfylder alle gældende EF-bestemmelser på veterinærområdet.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 24. april 1998.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. april 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 267 af 30. 9. 1997, s. 58.

⁽²⁾ EFT L 82 af 19. 3. 1998, s. 35.

BILAG

Gruppe nr.	Procentsats for accept af forelagte importlicensansøgninger for perioden fra 1. april til 30. juni 1998
1	100,0
2	100,0
3	100,0
4	100,0
H1	100,0
H2	100,0
5	100,0
6	100,0
7	100,0
8	100,0
9	100,0
10/11	—
12/13	100,0
14	100,0
15	100,0
16	100,0
17	100,0

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 859/98

af 23. april 1998

om fastsættelse af, i hvilket omfang der kan accepteres ansøgninger, der blev indgivet i april 1998 om importlicenser for visse produkter inden for svinekødssektoren i forbindelse med Rådets forordning (EF) nr. 774/94 om åbning og forvaltning af en række EF-toldkontingenter for oksekød af høj kvalitet, svinekød, fjerkrækød, hvede og blandsæd af hvede og rug samt klid og andre restprodukter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1432/94 af 22. juni 1994 om gennemførelsesbestemmelser for svinekød til den importordning, der er fastsat i Rådets forordning (EF) nr. 774/94 om åbning og forvaltning af en række EF-toldkontingenter for oksekød af høj kvalitet, svinekød, fjerkrækød, hvede og blandsæd af hvede og rug samt klid og andre restprodukter⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2068/96⁽²⁾, især artikel 4, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

De ansøgninger om importlicenser, der er indgivet for andet kvartal af 1998, vedrører for visse produkters vedkommende mængder, der er mindre end de disponible mængder, og de kan derfor imødekommes fuldt ud;

den disponible mængde i den følgende periode bør bestemmes;

de handlende bør gøres opmærksom på, at licenserne kun kan anvendes for produkter, der opfylder alle gældende EF-bestemmelser på veterinærområdet —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Ansøgninger om importlicenser for perioden 1. april til 30. juni 1998, der er indgivet i henhold til forordning (EF) nr. 1432/94, imødekommes som anført i bilag I.
2. I de første ti dage af perioden 1. juli til 30. september 1998 kan der i henhold til forordning (EF) nr. 1432/94 indgives ansøgninger om importlicenser for en samlet mængde som fastsat i bilag II.
3. Licenserne kan kun anvendes for produkter, der opfylder alle gældende EF-bestemmelser på veterinærområdet.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 24. april 1998.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. april 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 156 af 23. 6. 1994, s. 14.

⁽²⁾ EFT L 277 af 30. 10. 1996, s. 12.

BILAG I

Gruppe nr.	Procentsats for accept af forelagte importlicensansøgninger for perioden fra 1. april til 30. juni 1998
1	100,00

*BILAG II**(tons)*

Gruppe nr.	Samlet mængde, der er disponibel i perioden fra 1. juli til 30. september 1998
1	2 564

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 860/98

af 23. april 1998

om fastsættelse af, i hvilket omfang der kan accepteres ansøgninger, der blev indgivet i april 1998 om importlicenser for toldkontingenter for indførsel af bestemte svinekødsprodukter for perioden 1. april 1998 til 30. juni 1998

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr.
1486/95 af 28. juni 1995 om åbning og forvaltning af
toldkontingenter for indførsel af bestemte svinekødspro-
dukter ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1244/
97 ⁽²⁾, især artikel 5, stk. 5, og

ud fra følgende betragtning:

De ansøgninger om importlicenser, der er indgivet for
andet kvartal af 1998, vedrører mængder, der er mindre

end de disponible mængder, og de kan derfor imøde-
kommes fuldt ud —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Ansøgninger om importlicenser for perioden 1. april til
30. juni 1998, der er indgivet i henhold til forordning (EF)
nr. 1486/95, imødekommes som anført i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 24. april 1998.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. april 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 145 af 29. 6. 1995, s. 58.

⁽²⁾ EFT L 173 af 1. 7. 1997, s. 80.

BILAG

Gruppe nr.	Procentsats for accept af forelagte importlicensansøgninger for perioden fra 1. april til 30. juni 1998
G2	100
G3	100
G4	100
G5	100
G6	100
G7	100

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 861/98
af 23. april 1998

om, i hvilket omfang de ansøgninger om importlicenser, som er indgivet i april 1998 vedrørende visse mejeriprodukter inden for de toldkontingenter, der blev åbnet ved forordning (EF) nr. 1600/95, kan imødekommes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr.
1600/95 af 30. juni 1995 om gennemførelsesbestem-
melser for importordningen og om åbning af toldkontin-
genter for mælk og mejeriprodukter ⁽¹⁾, senest ændret ved
forordning (EF) nr. 2432/97 ⁽²⁾, særlig artikel 14, stk. 4, og

ud fra følgende betragtning:

Ansøgningerne for de produkter, der er nævnt i bilag II til
forordning (EF) nr. 1600/95, vedrører større mængder end
de disponible mængder; der bør derfor fastsættes koeffi-

cienter for tildeling af de mængder, der er ansøgt om for
perioden 1. april til 30. juni 1998 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Mængderne af de importlicenser, der i perioden 1. april til
30. juni 1998 ansøges om efter forordning (EF) nr. 1600/
95 for produkter henhørende under de løbenumre i bilag
II til forordning (EF) nr. 1600/95, der er anført i bilaget,
påvirkes af de anførte tildelingskoefficienter.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 24. april 1998.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. april 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 151 af 1. 7. 1995, s. 12.

⁽²⁾ EFT L 337 af 9. 12. 1997, s. 9.

BILAG

Løbenummer i bilag II til forordning (EF) nr. 1600/95	Tildelingskoefficient
37	0,0094
38	0,0035
40	0,0481
41	0,0158
42	0,0654
43	0,0113
45	0,0063
48	0,0034

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 862/98

af 23. april 1998

om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af blød hvede inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1339/97 omhandlede licitation

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 923/96⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1501/95 af 29. juni 1995 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår ydelse af eksportrestitutioner for korn samt de foranstaltninger, der skal træffes inden for kornsektoren i tilfælde af markedsforstyrrelser⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2052/97⁽⁴⁾, særlig artikel 7, og

ud fra følgende betragtninger:

En licitation over restitutionen og/eller afgiften ved udførsel af blød hvede til alle tredjelande blev åbnet ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1339/97⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 507/98⁽⁶⁾;

i artikel 7 i forordning (EF) nr. 1501/95 er det fastsat, at Kommissionen på grundlag af de meddelte bud efter proceduren i artikel 23 i forordning (EØF) nr. 1766/92 kan beslutte at fastsætte en maksimumseksportrestitution

under hensyntagen til kriterierne i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1501/95; i dette tilfælde gives der tilslag til den eller de bydende, hvis bud er lig med eller lavere end maksimumsrestitutionen, og til de bydende, hvis bud omfatter en eksportafgift;

anvendelse af ovennævnte kriterier på den nuværende markedssituation for den pågældende kornart medfører, at maksimumsrestitutionen fastsættes til det i artikel 1 nævnte beløb;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For bud, der meddeles fra den 17. indtil den 23. april 1998 inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1339/97 omhandlede licitation, fastsættes maksimumsrestitutionen for blød hvede til 21,97 ECU/ton.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 24. april 1998.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. april 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 126 af 24. 5. 1996, s. 37.

⁽³⁾ EFT L 147 af 30. 6. 1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EFT L 287 af 21. 10. 1997, s. 14.

⁽⁵⁾ EFT L 184 af 12. 7. 1997, s. 7.

⁽⁶⁾ EFT L 63 af 4. 3. 1998, s. 20.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 863/98

af 23. april 1998

om bud for udførsel af byg, der er meddelt inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1337/97 omhandlede licitation

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 923/96⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1501/95 af 29. juni 1995 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår ydelse af eksportrestitutioner for korn samt de foranstaltninger, der skal træffes inden for kornsektoren i tilfælde af markedsforstyrrelser⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2052/97⁽⁴⁾, særlig artikel 7, og

ud fra følgende betragtninger:

En licitation over restitutionen og/eller afgiften ved udførsel af byg til alle tredjelande blev åbnet ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1337/97⁽⁵⁾;

i overensstemmelse med artikel 7 i forordning (EF) nr. 1501/95 kan Kommissionen på grundlag af de meddelte bud efter fremgangsmåden i artikel 23 i forordning (EØF)

nr. 1766/92 beslutte, at licitationen skal være uden virkning;

under henvisning til bl.a. kriterierne i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1501/95 bør der ikke fastsættes nogen maksimumsrestitution eller minimumsafgift;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De bud, der er meddelt fra den 17 indtil den 23. april 1998 inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1337/97 omhandlede licitation over restitutionen eller afgiften ved udførsel af byg, skal være uden virkning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 24. april 1998.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. april 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 126 af 24. 5. 1996, s. 37.

⁽³⁾ EFT L 147 af 30. 6. 1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EFT L 287 af 21. 10. 1997, s. 14.

⁽⁵⁾ EFT L 184 af 12. 7. 1997, s. 1.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 864/98**af 23. april 1998****om bud for udførsel af havre, der er meddelt inden for rammerne af den i
forordning (EF) nr. 1773/97 omhandlede licitation**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92
af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for
korn⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning
(EF) nr. 923/96⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr.
1501/95 af 29. juni 1995 om visse gennemførelsesbestem-
melser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt
angår ydelse af eksportrestitutioner for korn samt de
foranstaltninger, der skal træffes inden for kornsektoren i
tilfælde af markedsforstyrrelser⁽³⁾, senest ændret ved
forordning (EF) nr. 2052/97⁽⁴⁾, særlig artikel 7, og

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr.
1773/97 af 12. september 1997 om en særlig interventi-
onsforanstaltning for korn i Finland og Sverige⁽⁵⁾, senest
ændret ved forordning (EF) nr. 837/98⁽⁶⁾, særlig artikel 8,
og

ud fra følgende betragtninger:

En licitation over eksportrestitutionen for havre, der er
produceret i Finland og Sverige til eksport fra Finland og

Sverige til alle tredjelande, blev åbnet ved forordning (EF)
nr. 1773/97;

i artikel 8 i forordning (EF) nr. 1773/97 er det fastsat, at
Kommissionen på grundlag af de meddelte bud efter
proceduren i artikel 23 i forordning (EØF) nr. 1766/92
kan beslutte, at licitationen skal være uden virkning;

under henvisning til bl.a. kriterierne i artikel 1 i forord-
ning (EF) nr. 1501/95 bør der ikke fastsættes nogen
maksimumsrestitution;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De bud, der er meddelt fra den 17. indtil den 23. april
1998 inden for rammerne af den i forordning (EF) nr.
1773/97 omhandlede licitation over restitutionen ved
udførsel af havre, skal være uden virkning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 24. april 1998.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. april 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 126 af 24. 5. 1996, s. 37.

⁽³⁾ EFT L 147 af 30. 6. 1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EFT L 287 af 21. 10. 1997, s. 14.

⁽⁵⁾ EFT L 250 af 13. 9. 1997, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT L 119 af 22. 4. 1998, s. 14.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 865/98

af 23. april 1998

om fastsættelse af eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92
af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for
korn⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning
(EF) nr. 923/96⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 13 i forordning (EØF) nr. 1766/92
kan forskellen mellem noteringerne eller priserne på
verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt i artikel 1
i forordningen, og priserne på disse produkter inden for
Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution;

restitutionerne skal fastsættes under hensyntagen til de
elementer, der er nævnt i artikel 1 i Kommissionens
forordning (EF) nr. 1501/95 af 29. juni 1995 om visse
gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF)
nr. 1766/92 for så vidt angår ydelse af eksportrestitutioner
for korn samt om de foranstaltninger, der skal træffes
inden for kornsektoren i tilfælde af markedsforstyr-
relser⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2052/97⁽⁴⁾;

der er mulighed for udførsel af en mængde på 100 000
tons majs til visse destinationer inden for rammerne af
licitationer, der blev åbnet af Verdensfødevarepro-
grammet; det vil være hensigtsmæssigt at anvende frem-
gangsmåden i artikel 7, stk. 4, i Kommissionens forord-
ning (EF) nr. 1162/95⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning
(EF) nr. 444/98⁽⁶⁾; der bør tages hensyn hertil ved restitu-
tionsfastsættelsen;

restitutionen for mel, grove gryn og fine gryn af hvede og
rug skal beregnes under hensyntagen til de kornmængder,
der er nødvendige til fremstilling af de pågældende varer;
disse mængder er fastsat i forordning (EF) nr. 1501/95;

situationen på verdensmarkedet eller visse markeder kan
nødvendiggøre, at restitutionen for visse varer differen-
tieres efter deres bestemmelsessted;

restitutionen skal fastsættes mindst en gang om måneden;
den kan ændres inden for dette tidsrum;

anvendelsen af disse bestemmelser på den nuværende
markedsituation for korn, særlig på noteringerne eller
priserne på disse produkter inden for Fællesskabet og på
verdensmarkedet, fører til at fastsætte restitutionen til de
beløb, som er angivet i bilaget;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Eksportrestitutionerne ved udførsel i uforarbejdet stand af
de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr.
1766/92 nævnte produkter, undtagen malt, fastsættes til
de i bilaget angivne beløb.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 24. april 1998.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. april 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 126 af 24. 5. 1996, s. 37.

⁽³⁾ EFT L 147 af 30. 6. 1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EFT L 287 af 21. 10. 1997, s. 14.

⁽⁵⁾ EFT L 117 af 24. 5. 1995, s. 2.

⁽⁶⁾ EFT L 56 af 26. 2. 1998, s. 12.

BILAG

til Kommissionens forordning af 23. april 1998 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)			(ECU/ton)		
Produktkode	Bestemmelse (1)	Restitutionsbeløb	Produktkode	Bestemmelse (1)	Restitutionsbeløb
1001 10 00 9200	—	—	1101 00 11 9000	—	—
1001 10 00 9400	—	—	1101 00 15 9100	01	23,00
1001 90 91 9000	—	—	1101 00 15 9130	01	21,75
1001 90 99 9000	03	12,00	1101 00 15 9150	01	20,00
	02	0	1101 00 15 9170	01	18,50
1002 00 00 9000	03	25,00	1101 00 15 9180	01	17,25
	02	35,00	1101 00 15 9190	—	—
1003 00 10 9000	—	—	1101 00 90 9000	—	—
1003 00 90 9000	03	28,00	1102 10 00 9500	01	47,50
	02	0	1102 10 00 9700	—	—
1004 00 00 9200	—	—	1102 10 00 9900	—	—
1004 00 00 9400	—	—	1103 11 10 9200	—	— ⁽²⁾
1005 10 90 9000	—	—	1103 11 10 9400	—	— ⁽²⁾
1005 90 00 9000	04	31,00 ⁽³⁾	1103 11 10 9900	—	—
	03	21,00	1103 11 90 9200	01	0 ⁽²⁾
	02	—	1103 11 90 9800	—	—
1007 00 90 9000	—	—			
1008 20 00 9000	—	—			

(1) Bestemmelserne er følgende:

01 Alle tredjelande

02 Andre tredjelande

03 Schweiz, Liechtenstein

04 Tanzania, Burundi, Republiken Congo (Brazzaville) og Den Demokratiske Republik Congo.

(2) Når dette produkt indeholder presset groft mel, ydes der ingen restitution.

(3) Restitution fastsat efter fremgangsmåden i artikel 7, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1162/95, som ændret, for udførsel af en mængde på 100 000 tons majs til Tanzania, Burundi, Republiken Congo (Brazzaville) og Den Demokratiske Republik Congo, inden for rammerne af licitationer, der blev åbnet af Verdensfødevareprogrammet.

NB: Zonerne er angivet i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 2145/92 (EFT L 214 af 30. 7. 1992, s. 20).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 866/98

af 23. april 1998

om fastsættelse af det korrektionsbeløb, der anvendes på eksportrestitutionerne for korn

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92
af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for
korn⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning
(EF) nr. 923/96⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 13, stk. 8, i forordning (EØF) nr.
1766/92 skal den eksportrestitution for korn, der gælder
på dagen for indgivelse af ansøgning om eksportlicens,
efter anmodning herom anvendes på en eksportforret-
ning, der skal gennemføres inden for licensens gyldig-
hedsperiode; i så fald kan restitutionsbeløbet korrigeres;

Kommissionens forordning (EF) nr. 1501/95 af 29. juni
1995 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets
forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår ydelse af
eksportrestitutioner for korn samt om de foranstaltninger,
der skal træffes inden for kornsektoren i tilfælde af
markedsforstyrrelser⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF)
nr. 2052/97⁽⁴⁾, giver mulighed for at fastsætte et korrek-
tionsbeløb for de produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 1,
litra c), i forordning (EØF) nr. 1766/92; dette korrek-
tionsbeløb skal beregnes under hensyntagen til de elementer,
der er anført i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1501/95;

situationen på verdensmarkedet eller de særlige krav på
visse markeder kan gøre det nødvendigt at differentiere
korrektionsbeløbet efter bestemmelsesstedet;

korrektionsbeløbet skal fastsættes samtidig med restituti-
onen og efter samme procedure; det kan ændres inden for
tidsrummet mellem to fastsættelser;

de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92⁽⁵⁾,
senest ændret ved forordning (EF) nr. 150/95⁽⁶⁾, fastsatte
repræsentative markedskurser anvendes til omregning af
det beløb, der er udtrykt i tredjelandenes valuta, og ligger
til grund for fastlæggelsen af landbrugsomregningskur-
serne for medlemsstaternes valutaer; betingelserne for
anvendelse og fastsættelse af disse omregningskurser blev
fastlagt ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1068/
93⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1482/96⁽⁸⁾;

det følger af ovennævnte bestemmelser, at korrektionsbe-
løbet skal fastsættes som angivet i bilaget til denne forord-
ning;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Det korrektionsbeløb, der anvendes på de forudfastsatte
eksportrestitutioner for de i artikel 1, stk. 1, litra a), b) og
c), i forordning (EØF) nr. 1766/92 nævnte produkter,
undtagen malt, fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 24. april 1998.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. april 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 126 af 24. 5. 1996, s. 37.

⁽³⁾ EFT L 147 af 30. 6. 1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EFT L 287 af 21. 10. 1997, s. 14.

⁽⁵⁾ EFT L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT L 108 af 1. 5. 1993, s. 106.

⁽⁸⁾ EFT L 188 af 27. 7. 1996, s. 22.

BILAG

til Kommissionens forordning af 23. april 1998 om fastsættelse af de korrektionsbeløb, der skal anvendes på eksportrestitutionerne for korn

(ECU/ton)

Produktkode	Bestemmelse ⁽¹⁾	Løbende måned 4	1. term. 5	2. term. 6	3. term. 7	4. term. 8	5. term. 9	6. term. 10
1001 10 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 9400	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 91 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 9000	01	0	0	0	— 5,00	— 5,00	—	—
1002 00 00 9000	01	0	0	0	— 5,00	— 5,00	—	—
1003 00 10 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1003 00 90 9000	01	0	0	— 15,00	— 15,00	— 15,00	—	—
1004 00 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 00 9400	01	0	0	0	0	0	—	—
1005 10 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 9000	01	0	0	0	0	0	—	—
1007 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 11 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 9100	01	0	0	0	— 7,00	— 7,00	—	—
1101 00 15 9130	01	0	0	0	— 7,00	— 7,00	—	—
1101 00 15 9150	01	0	0	0	— 7,00	— 7,00	—	—
1101 00 15 9170	01	0	0	0	— 7,00	— 7,00	—	—
1101 00 15 9180	01	0	0	0	— 7,00	— 7,00	—	—
1101 00 15 9190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 9500	01	0	0	0	— 7,00	— 7,00	—	—
1102 10 00 9700	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 9400	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 9200	01	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 90 9800	—	—	—	—	—	—	—	—

(¹) Bestemmelserne er følgende:
01 Alle tredjelande.

NB: Zonerne er angivet i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 2145/92 (EFT L 214 af 30.7.1992, s. 20).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 867/98

af 23. april 1998

om fastsættelse af eksportrestitutionerne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92
af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for
korn⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning
(EF) nr. 923/96⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 3,under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95
af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for
ris⁽³⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 192/98⁽⁴⁾, særlig
artikel 13, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 13 i forordning (EØF) nr. 1766/92 og
artikel 13 i forordning (EF) nr. 3072/95 kan forskellen
mellem noteringerne eller priserne for de produkter, som
er nævnt i artikel 1 i disse forordninger, og priserne på
disse produkter inden for Fællesskabet udlignes ved en
eksportrestitution;i henhold til artikel 13 i forordning (EF) nr. 3072/95 skal
restitutionerne fastsættes under hensyntagen til situati-
onen og den forventede udvikling dels med hensyn til de
disponible mængder af korn, ris og brudris samt disse
produkters pris på Fællesskabets marked, dels med
hensyn til priserne for korn, ris, brudris og kornprodukter
på verdensmarkedet; ifølge de samme artikler er det lige-
ledes vigtigt at sikre ligevægt på korn- og rismarkederne
og en naturlig udvikling for så vidt angår priser og
samhandel samt at tage hensyn til de påtænkte udførs-
lers økonomiske aspekter og til interessen i at undgå forstyr-
relser på Fællesskabets marked;ved artikel 4 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1518/
95⁽⁵⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 2993/95⁽⁶⁾, om
regler for indførsel og udførsel af produkter forarbejdet på
basis af korn og ris fastsættes de særlige kriterier, der skaltages hensyn til ved beregningen af restitutionen for disse
produkter;den restitution, der skal ydes visse forarbejdede produkter,
bør alt efter produkterne gradueres i forhold til deres
indhold af aske, råcellulose, avner, proteiner, fedtstoffer
eller stivelse, idet indholdet heraf er særlig betegnende
med hensyn til mængden af det basisprodukt, som faktisk
indeholdes i det forarbejdede produkt;for så vidt angår maniokrødder og andre tropiske rødder
og rodfrugter såvel som mel heraf gør de påtænkte udførs-
lers økonomiske aspekt, særlig under hensyntagen til
disse produkters art og oprindelse, ikke for tiden fastsæt-
telse af en eksportrestitution påkrævet; på grund af
Fællesskabets ringe andel i verdenshandelen med visse
produkter forarbejdet på basis af korn er fastsættelse af en
eksportrestitution for disse ikke for tiden nødvendig;situationen på verdensmarkedet eller visse markeds
særlige krav kan gøre det nødvendigt at differentiere resi-
tutionen for visse produkter alt efter bestemmelsesstedet;restitutionen skal fastsættes en gang om måneden; den
kan ændres i mellemtiden;visse produkter forarbejdet på basis af majs kan undergå
en varmebehandling, der kan medføre ydelse af en resi-
tution, der ikke svarer til produktets kvalitet; det bør
anføres, at produkter med indhold af prægelatineret
stivelse ikke kan omfattes af eksportrestitutioner;de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Eksportrestitutionerne for de i artikel 1, stk. 1, litra d), i
forordning (EØF) nr. 1766/92 og artikel 1, stk. 1, litra c), i
forordning (EF) nr. 3072/95 omhandlede produkter, for
hvilke forordning (EF) nr. 1518/95 gælder, fastsættes i
overensstemmelse med bilaget til denne forordning.⁽¹⁾ EFT L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.⁽²⁾ EFT L 126 af 24. 5. 1996, s. 37.⁽³⁾ EFT L 329 af 30. 12. 1995, s. 18.⁽⁴⁾ EFT L 20 af 27. 1. 1998, s. 16.⁽⁵⁾ EFT L 147 af 30. 6. 1995, s. 55.⁽⁶⁾ EFT L 312 af 23. 12. 1995, s. 25.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 24. april 1998.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. april 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 23. april 1998 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris

<i>(ECU/ton)</i>		<i>(ECU/ton)</i>	
Produktkode	Restitutionsbeløb	Produktkode	Restitutionsbeløb
1102 20 10 9200 ⁽¹⁾	39,51	1104 23 10 9100	42,33
1102 20 10 9400 ⁽¹⁾	33,86	1104 23 10 9300	32,45
1102 20 90 9200 ⁽¹⁾	33,86	1104 29 11 9000	17,55
1102 90 10 9100	53,09	1104 29 51 9000	17,21
1102 90 10 9900	36,10	1104 29 55 9000	17,21
1102 90 30 9100	39,92	1104 30 10 9000	4,30
1103 12 00 9100	39,92	1104 30 90 9000	7,06
1103 13 10 9100 ⁽¹⁾	50,80	1107 10 11 9000	30,63
1103 13 10 9300 ⁽¹⁾	39,51	1107 10 91 9000	62,99
1103 13 10 9500 ⁽¹⁾	33,86	1108 11 00 9200	34,42
1103 13 90 9100 ⁽¹⁾	33,86	1108 11 00 9300	34,42
1103 19 10 9000	39,83	1108 12 00 9200	45,15
1103 19 30 9100	54,85	1108 12 00 9300	45,15
1103 21 00 9000	17,55	1108 13 00 9200	45,15
1103 29 20 9000	36,10	1108 13 00 9300	45,15
1104 11 90 9100	53,09	1108 19 10 9200	33,44
1104 12 90 9100	44,36	1108 19 10 9300	33,44
1104 12 90 9300	35,49	1109 00 00 9100	0,00
1104 19 10 9000	17,55	1702 30 51 9000 ⁽²⁾	53,23
1104 19 50 9110	45,15	1702 30 59 9000 ⁽²⁾	40,75
1104 19 50 9130	36,69	1702 30 91 9000	53,23
1104 21 10 9100	53,09	1702 30 99 9000	40,75
1104 21 30 9100	53,09	1702 40 90 9000	40,75
1104 21 50 9100	70,78	1702 90 50 9100	53,23
1104 21 50 9300	56,62	1702 90 50 9900	40,75
1104 22 20 9100	35,49	1702 90 75 9000	55,77
1104 22 30 9100	37,71	1702 90 79 9000	38,71
		2106 90 55 9000	40,75

⁽¹⁾ Der ydes ingen restitution for produkter, der har undergået en varmebehandling, der medfører præglatinering af stivelsen.

⁽²⁾ Restitutionerne ydes i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 2730/75 (EFT L 281 af 1. 11. 1975, s. 20), senere ændret.

NB: Produktkoderne, herunder henvisninger til fodnoter, er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT L 366 af 24. 12. 1987, s. 1), senere ændret.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 868/98
af 23. april 1998
om fastsættelse af eksportrestitutionerne for kornfoderblandinger

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 923/96⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 13 i forordning (EØF) nr. 1766/92 kan forskellen mellem noteringerne eller priserne på verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt i artikel 1 i forordningen, og priserne på disse produkter uden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution;

i artikel 2 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1517/95 af 29. juni 1995 om gennemførelsesbestemmelser til forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår den import- og eksportordning, der gælder for foderblandinger på basis af korn, og om ændring af forordning (EF) nr. 1162/95 om særlige gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser for korn og ris⁽³⁾, defineres kriterierne for restitutionsbeløbets fastsættelse for disse produkter;

der skal ved beregningen også tages hensyn til indholdet af kornprodukter; med henblik på en forenkling bør restitutionen betales for to kategorier af »kornprodukter«, nemlig for majs, som er den mest almindelige kornart i udførte kornfoderblandinger og majsprodukter, og for »andre kornarter«, som er de restitutionsberettigede kornprodukter med undtagelse af majs og majsprodukter; der

bør ydes en restitution for den mængde kornprodukter, som foderblandingen indeholder;

i øvrigt skal der ved fastsættelsen af restitutionsbeløbet ligeledes tages hensyn til mulighederne og betingelserne for salg af de pågældende produkter på verdensmarkedet, interessen i at undgå forstyrrelser på Fællesskabets marked og udførslernes økonomiske aspekt;

ved fastsættelsen af restitutionen forekommer det dog for tiden hensigtsmæssigt at basere sig på den forskel, der konstateres på Fællesskabets marked og på verdensmarkedet, mellem priserne på de råvarer, som i almindelighed anvendes i disse foderblandinger, hvorved det bliver muligt at tage mere præcist hensyn til de faktiske økonomiske vilkår, der gælder for eksport af de pågældende produkter;

restitutionen skal fastsættes én gang om måneden; den kan ændres i den mellemliggende periode;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Eksportrestitutionerne for de under forordning (EØF) nr. 1766/92 henhørende foderblandinger, for hvilke forordning (EF) nr. 1517/95 gælder, fastsættes som angivet i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 24. april 1998.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. april 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 126 af 24. 5. 1996, s. 37.

⁽³⁾ EFT L 147 af 30. 6. 1995, s. 51.

BILAG

til Kommissionens forordning af 23. april 1998 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for kornfoderblandinger

Produktkoder, for hvilke der ydes eksportrestitutioner ⁽¹⁾:

2309 10 11 9000, 2309 10 13 9000, 2309 10 31 9000,
2309 10 33 9000, 2309 10 51 9000, 2309 10 53 9000,
2309 90 31 9000, 2309 90 33 9000, 2309 90 41 9000,
2309 90 43 9000, 2309 90 51 9000, 2309 90 53 9000.

(ECU/ton)

Kornprodukter ⁽²⁾	Restitutionsbeløb ⁽²⁾
Majs og majsprodukter: KN-kode 0709 90 60, 0712 90 19, 1005, 1102 20, 1103 13, 1103 29 40, 1104 19 50, 1104 23, 1904 10 10	28,22
Kornprodukter ⁽²⁾ , med undtagelse af majs og majsprodukter	26,30

⁽¹⁾ Produktkoderne er defineret i sektor 5 i bilaget til Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT L 366 af 24. 12. 1987, s. 1), senere ændret.

⁽²⁾ Med henblik på restitutionsydelse tages der kun hensyn til stivelse fra kornprodukter.

Som kornprodukter anses produkter henhørende under KN-kode 0709 90 60 og 0712 90 19, kapitel 10 og 1101, 1102, 1103 og 1104 (bortset fra 1104 30) og kornindholdet i produkter under KN-kode 1904 10 10 og 1904 10 90. Kornindholdet i produkterne under KN-kode 1904 10 10 og 1904 10 90 betragtes som værende lig med slutproduktets vægt.

Der betales ingen restitution for korn, hvor stivelsens oprindelse ikke klart kan fastslås ved analyse.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 869/98
af 23. april 1998
om fastsættelse af produktionsrestitutioner i korn- og rissektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92
af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for
korn⁽¹⁾, senest ændret ved kommissionens forordning
(EF) nr. 923/96⁽²⁾, særlig artikel 7, stk. 3,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95
af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for
ris⁽³⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 192/98⁽⁴⁾, særlig
artikel 7, stk. 2,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF)
nr. 1722/93 af 30. juni 1993 om gennemførelsesbestem-
melser for produktionsrestitutioner i korn- og rissek-
toren⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1516/95⁽⁶⁾,
særlig artikel 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved forordning (EØF) nr. 1722/93 er det fastsat, på hvilke
betingelser produktionsrestitutionen ydes; beregnings-
grundlaget er fastsat i forordningens artikel 3; de således
beregnedte restitutioner skal fastsættes en gang om

måneden, og de kan ændres, hvis priserne for majs og/
eller hvede og/eller byg varierer betydeligt;

de produktionsrestitutioner, der skal fastsættes ved nærvæ-
rende forordning, bør justeres med de i bilag II til forord-
ning (EØF) nr. 1722/93 anførte koefficienter med henblik
på at fastlægge det nøjagtige beløb, der skal betales;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Den restitution, udtrykt pr. ton stivelse af majs,
hvede, kartofler, ris eller brudris, der er nævnt i artikel 3,
stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1722/93, fastsættes til 18,58
ECU/ton.

2. Den restitution, udtrykt pr. ton stivelse af byg og
havre, der er nævnt i artikel 3, stk. 3, i forordning (EØF)
nr. 1722/93, fastsættes til 18,58 ECU/ton.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 24. april 1998.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. april 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 126 af 24. 5. 1996, s. 37.

⁽³⁾ EFT L 329 af 30. 12. 1995, s. 18.

⁽⁴⁾ EFT L 20 af 27. 1. 1998, s. 16.

⁽⁵⁾ EFT L 159 af 1. 7. 1993, s. 112.

⁽⁶⁾ EFT L 147 af 30. 6. 1995, s. 49.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 870/98

af 23. april 1998

om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse produkter fra korn- og rissektoren, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag II

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 923/96⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 3,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris⁽³⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 192/98⁽⁴⁾, særlig artikel 13, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 13, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1766/92 og til artikel 13, stk. 1, i forordning (EF) nr. 3072/95 kan forskellen mellem noteringerne eller priserne på verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt i artikel 1 i hver af de to forordninger, og priserne inden for Fællesskabet dækkes ved en eksportrestitution;

Kommissionens forordning (EF) nr. 1222/94 af 30. maj 1994 om fastsættelse af almindelige gennemførelsesregler for ydelse af eksportrestitutioner og om fastlæggelse af kriterierne for fastsættelse af restitutionsbeløbet for visse landbrugsprodukter, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag II⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1909/97⁽⁶⁾, specificerer sådanne af disse produkter, for hvilke der bør fastsættes en restitutionssats, der skal anvendes ved deres udførsel i form af varer, som er nævnt enten i bilag B til forordning (EØF) nr. 1766/92 eller i bilag B til forordning (EF) nr. 3072/95;

i henhold til artikel 4, stk. 1, første afsnit, i forordning (EF) nr. 1222/94 skal restitutionssatsen pr. 100 kg af hvert

af de basisprodukter, der er taget i betragtning, fastsættes for hver måned;

som følge af den ordning mellem Det Europæiske Fællesskab og Amerikas Forenede Stater om Fællesskabets eksport af pastaprodukter til De Forenede Stater, der godkendtes ved Rådets afgørelse 87/482/EØF⁽⁷⁾, er det nødvendigt at differentiere restitutionen for varer henhørende under KN-kode 1902 11 00 og 1902 19 00 alt efter varernes bestemmelsessted;

artikel 4, stk. 5, litra b), i forordning (EF) nr. 1222/94 fastslår, at i mangel på bevis som omtalt i artikel 4, stk. 5, litra a), i samme forordning skal en nedsat eksportrestitution fastsættes, idet der tages hensyn til produktionsrestitutionen i overensstemmelse med Kommissionens forordning (EØF) nr. 1722/93⁽⁸⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1516/95⁽⁹⁾, for det anvendte basisprodukt i den for varen antagne produktionsperiode;

Forvaltningskomitéen for Korn har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De restitutionssatser, der skal anvendes for de basisprodukter, som omfattes af bilag A til forordning (EF) nr. 1222/94, som er nævnt i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1766/92 eller i artikel 1, stk. 1, i forordning (EF) nr. 3072/95, og som udføres i form af varer, der er nævnt henholdsvis i bilag B til forordning (EØF) nr. 1766/92 eller i bilag B til den ændrede forordning (EF) nr. 3072/95, fastsættes som angivet i bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 24. april 1998.

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 126 af 24. 5. 1996, s. 37.

⁽³⁾ EFT L 329 af 30. 12. 1995, s. 18.

⁽⁴⁾ EFT L 20 af 27. 1. 1998, s. 16.

⁽⁵⁾ EFT L 136 af 31. 5. 1994, s. 5.

⁽⁶⁾ EFT L 268 af 1. 10. 1997, s. 20.

⁽⁷⁾ EFT L 275 af 29. 9. 1987, s. 36.

⁽⁸⁾ EFT L 159 af 1. 7. 1993, s. 112.

⁽⁹⁾ EFT L 147 af 30. 6. 1995, s. 49.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. april 1998.

På Kommissionens vegne

Martin BANGEMANN

Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 23. april 1998 om fastsættelse af restitutionssatser, der skal anvendes for visse produkter fra korn- og rissektoren, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag II

KN-kode	Varebeskrivelse ⁽¹⁾	Restitutionssatser pr. 100 kg basisprodukt
1001 10 00	Hård hvede: — for så vidt angår udførsel af varer henhørende under KN-kode 1902 11 og 1902 19 til Amerikas Forenede Stater — i andre tilfælde	— —
1001 90 99	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug: — for så vidt angår udførsel af varer henhørende under KN-kode 1902 11 og 1902 19 til Amerikas Forenede Stater — i andre tilfælde: — — i medfør af artikel 4, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1222/94 ⁽²⁾ — — i andre tilfælde	1,119 1,221 1,721
1002 00 00	Rug	3,983
1003 00 90	Byg	3,539
1004 00 00	Havre	2,218
1005 90 00	Majs, anvendt i form af: — stivelse: — — i medfør af artikel 4, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1222/94 ⁽²⁾ — — i andre tilfælde — glucose, glucosesirup, maltodextrin, maltodextrinsirup i KN-kode 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79, 2106 90 55 ⁽³⁾ : — — i medfør af artikel 4, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1222/94 ⁽²⁾ — — i andre tilfælde — andre (også i uforarbejdet stand) kartoffelstivelse i KN-kode 1108 13 00 som ligestillet med et produkt, der er fremstillet ved forarbejdning af majs: — i medfør af artikel 4, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1222/94 ⁽²⁾ — i andre tilfælde	2,197 2,822 1,922 2,547 2,822 2,197 2,822
1006 20	Afskallet ris: — rundkornet — middeldkornet — langkornet	3,178 2,829 2,829
ex 1006 30	Sleben ris: — rundkornet — middeldkornet — langkornet ris	4,100 4,100 4,100
1006 40 00	Brudris, anvendt i form af: — stivelse i KN-kode 1108 19 10: — — i medfør af artikel 4, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1222/94 ⁽²⁾ — — i andre tilfælde — andre (også i uforarbejdet stand)	1,542 2,200 2,200

KN-kode	Varebeskrivelse ⁽¹⁾	Restitutionsatser pr. 100 kg basisprodukt
1007 00 90	Sorghum	3,539
1101 00	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug: — for så vidt angår udførsel af varer henhørende under KN-kode 1902 11 og 1902 19 til Amerikas Forenede Stater	1,376
	— i andre tilfælde	2,117
1102 10 00	Rugmel	4,750
1103 11 10	Gryn og groft mel af hård hvede: — for så vidt angår udførsel af varer henhørende under KN-kode 1902 11 og 1902 19 til Amerikas Forenede Stater	—
	— i andre tilfælde	—
1103 11 90	Gryn og groft mel af blød hvede: — for så vidt angår udførsel af varer henhørende under KN-kode 1902 11 og 1902 19 til Amerikas Forenede Stater	1,376
	— i andre tilfælde	2,117

(¹) De anvendte mængder af bearbejdede eller ligestillede produkter skal i givet fald multipliceres med de koefficienter, der er angivet i bilag E til Kommissionens ændrede forordning (EF) nr. 1222/94 (EFT L 136 af 31. 5. 1994, s. 5).

(²) De berørte varer er opført i bilag til Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 1722/93 (EFT L 159 af 1. 7. 1993, s. 112).

(³) For sirup henhørende under KN-kode 1702 30 99, 1702 40 90 og 1702 60 90, fremstillet ved blanding af glucosesirup og fructosesirup ydes kun udførselsrestitution for glucosesirup.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 871/98

af 23. april 1998

om fastsættelse af, i hvilket omfang der kan accepteres ansøgninger, indgivet i april 1998 om importlicenser for kød i forbindelse med de toldkontingenter for oksekød, der i forordning (EF) nr. 1939/97 er fastsat for Republikken Polen, Republikken Ungarn, Den Tjekkiske Republik, Den Slovakiske Republik, Republikken Bulgarien og Rumænien

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1939/97 af 3. oktober 1997 om gennemførelsesbestemmelser for perioden 1. juli 1997 til 30. juni 1998 for de toldkontingenter for oksekød, som ved Rådets forordning (EF) nr. 3066/95 er fastsat for Republikken Polen, Republikken Ungarn, Den Tjekkiske Republik, Den Slovakiske Republik, Republikken Bulgarien og Rumænien og om ændring af forordning (EF) nr. 2512/96 og (EF) nr. 1441/97 (¹), særlig artikel 3, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 1, stk. 1 og 3, i forordning (EF) nr. 1939/97 er det fastsat, hvor store mængder fersk, kølet eller frosset oksekød med oprindelse i Polen, Ungarn, Tjekkiet, Slovakiet, Bulgarien og Rumænien samt for Polens vedkommende en tilsvarende mængde kød udtrykt i vægt af forarbejdede produkter, der kan indføres på særlige betingelser for perioden fra 1. april til 30. juni 1998; der er ansøgt om importlicenser for større mængder fersk, kølet eller frosset oksekød med oprindelse i Ungarn, Tjekkiet,

Slovakiet, Bulgarien og Rumænien, end at alle ansøgninger kan imødekommes fuldt ud; ansøgningerne om oksekød med oprindelse i Polen og forarbejdet kød med oprindelse i Polen skal nedsættes proportionalt efter artikel 3, stk. 4, i nævnte forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Hver importlicensansøgning, der er indgivet for perioden fra 1. april til 30. juni 1998 i forbindelse med de kontingenter, der er omhandlet i forordning (EF) nr. 1939/97, imødekommes i følgende omfang:

- a) 100 % af de ønskede mængder produkter henhørende under KN-kode 0201 og 0202, med oprindelse i Ungarn, Tjekkiet, Slovakiet, Bulgarien og Rumænien
- b) 66,322 % af de ønskede mængder produkter henhørende under KN-kode 0201, 0202, 1602 50 31 og 1602 50 39, med oprindelse i Polen.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 24. april 1998.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. april 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

(¹) EFT L 272 af 4. 10. 1997, s. 23.

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 23. april 1998

om epidemiologisk overvågning for overførbare spongiforme encephalopatii og om ændring af beslutning 94/474/EF

(EØS-relevant tekst)

(98/272/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 89/662/EØF af 11.
december 1989 om veterinærkontrol i samhandelen i
Fællesskabet med henblik på gennemførelse af det indre
marked⁽¹⁾, senest ændret ved direktiv 92/118/EØF⁽²⁾,
særlig artikel 9, stk. 4,

under henvisning til Rådets direktiv 90/425/EØF af 26.
juni 1990 om veterinærkontrol og zooteknisk kontrol i
samhandelen med visse levende dyr og produkter inden
for Fællesskabet med henblik på gennemførelse af det
indre marked⁽³⁾, senest ændret ved direktiv 92/118/EØF,
særlig artikel 10, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Nye oplysninger, der yderligere underbygger hypotesen om, at eksponering for det agens, der fremkalder bovin spongiform encephalopati (BSE), er knyttet til en ny variant af Creutzfeldt-Jacobs sygdom (CJD) hos mennesker, er blevet offentliggjort i Det Forenede Kongerige; den 16. september 1997 konkluderede Det Forenede Kongeriges

rådgivende komité for spongiform encephalopati (SEAC), at den seneste forskning har givet klare nye beviser for, at det agens, der fremkalder BSE, er identisk med det agens, der fremkalder den nye variant af CJD hos mennesker; den 18. september 1997 konkluderede Den Rådgivende Komité for Farlige Patogener (ACDP), at BSE-agenset nu bør klassificeres som et humant patogen; ifølge direktiv 90/425/EØF skal oprindelses- eller afsendelsesmedlemsstaten på sit område iværksætte de fornødne foranstaltninger til at forhindre enhver situation, som kan udgøre en alvorlig fare for dyr eller for menneskers sundhed;

- (2) ifølge Rådets direktiv 82/894/EØF⁽⁴⁾, senest ændret ved Kommissionens beslutning 98/12/EF⁽⁵⁾, har medlemsstaterne skullet anmelde alle BSE-tilfælde til Kommissionen og de øvrige medlemsstater siden 1990;

- (3) ifølge Rådets direktiv 91/68/EØF⁽⁶⁾, senest ændret ved Kommissionens beslutning 94/953/EF⁽⁷⁾, har scrapie været en officielt anmeldelsespligtig sygdom i alle medlemsstaterne siden 1993;

- (4) Den Videnskabelige Veterinærkomité har på grundlag af sin risikovurdering udtalt, at flere

⁽¹⁾ EFT L 395 af 30. 12. 1989, s. 13.

⁽²⁾ EFT L 62 af 15. 3. 1993, s. 49.

⁽³⁾ EFT L 224 af 18. 8. 1990, s. 29.

⁽⁴⁾ EFT L 378 af 31. 12. 1982, s. 58.

⁽⁵⁾ EFT L 4 af 8. 1. 1998, s. 63.

⁽⁶⁾ EFT L 46 af 19. 2. 1991, s. 19.

⁽⁷⁾ EFT L 371 af 31. 12. 1994, s. 14.

medlemsstater, herunder Det Forenede Kongerige, har rapporteret scrapie hos får af national oprindelse, at tilstedeværelsen af scrapie ikke kan udelukkes i nogen medlemsstat, hvor der holdes får, og at kun en indgående epidemiologisk undersøgelse, der gennemføres efter fælles normer, vil give de nødvendige oplysninger om status med hensyn til scrapie i de enkelte lande;

- (5) der blev i 1996 og 1997 foretaget kontrolbesøg i medlemsstaterne for at kontrollere gennemførelsen af EF-bestemmelserne om BSE; under kontrolbesøgene konstateredes visse mangler, bl.a. med hensyn til kontrol og gennemførelse af forbuddet mod anvendelse af pattedyrprotein i foder til drøvtyggere;
- (6) som følge af den tidligere handel med bestemte produkter, navnlig kød- og benmel og levende dyr, kan forekomst af agenser af overførbare spongiforme encephalopater (TSE-agenser) ikke udelukkes i nogen af medlemsstaterne, før der er foretaget en yderligere videnskabelig evaluering;
- (7) Det Internationale Kontor for Epizootier (OIE) har i sin internationale dyresundhedskodeks for bovin spongiform encephalopati af maj 1997 anbefalet minimumsbetingelser for effektiv overvågning; OIE har vedtaget retningslinjer for løbende overvågning af bovin spongiform encephalopati i kodeksen af januar 1997;
- (8) Den Videnskabelige Veterinærkomité har fastlagt retningslinjer i sin rapport om overvågning for overførbare spongiforme encephalopater af 11. juni 1997; komitéen har taget hensyn til anbefalingerne fra OIE;
- (9) de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger falder i tråd med denne udtalelse og udgør en samordnet strategi for en effektiv TSE-overvågning i medlemsstaterne; der vil i en rådsretsakt blive fastsat mere detaljerede regler støttet på traktatens artikel 100 A;
- (10) de i nærværende beslutning fastsatte foranstaltninger anvendes sammen med Kommissionens beslutning 97/534/EF af 30. juli 1997 om forbud mod anvendelse af risikomateriale med hensyn til overførbare spongiforme encephalopater⁽¹⁾, senest ændret ved Rådets beslutning 98/248/EF⁽²⁾;
- (11) der blev fastsat krav gældende for undersøgelse af BSE-mistænkt kvæg på slagterierne efter slagtning i

Kommissionens beslutning 94/474/EF⁽³⁾, senest ændret ved Rådets beslutning 98/256/EF⁽⁴⁾; disse bestemmelser er nu omfattet af nærværende beslutning; bestemmelserne i den relevante artikel i beslutning 94/474/EF bør derfor udgå;

- (12) de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Veterinærkomité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Medlemsstaterne drager omsorg for, at myndighedernes og de diagnostiske laboratoriers personale og læreanstalter for landbrug og veterinærmedicin, embedsdyrlæger, praktiserende dyrlæger, slagteripersonale og husdyrproducenter og personer, der håndterer husdyr, har kendskab til de kliniske tegn, epidemiologien og i givet fald laboratorieresultaterne vedrørende overførbare spongiforme encephalopater.

Artikel 2

1. Medlemsstaterne drager omsorg for, at mistanke om tilstedeværelse af en TSE i dyr omgående anmeldes til veterinærmyndighederne.

2. Der foreligger mistanke om BSE, når kvæg på over tyve måneder udviser adfærdsmæssige eller neurologiske tegn, hvor BSE hverken kan udelukkes på grundlag af modtagelighed for behandling eller efter laboratorieundersøgelse.

3. Der foreligger mistanke om scrapie, når får eller geder på over tolv måneder udviser adfærdsmæssige eller neurologiske tegn, hvor scrapie hverken kan udelukkes på grundlag af modtagelighed for behandling eller efter laboratorieundersøgelse.

Artikel 3

1. Der indføres officielt forbud mod flytning af dyr, som viser kliniske tegn, der vækker mistanke om TSE, indtil resultatet af en af myndighederne gennemført klinisk og epidemiologisk undersøgelse foreligger.

⁽¹⁾ EFT L 216 af 8. 8. 1997, s. 95.

⁽²⁾ EFT L 102 af 2. 4. 1998, s. 26.

⁽³⁾ EFT L 194 af 29. 7. 1994, s. 96.

⁽⁴⁾ EFT L 113 af 15. 4. 1998, s. 32.

2. Hvis myndighederne finder, at muligheden for infektion med en TSE ikke kan udelukkes, skal dyret aflives, og dets hjerne og andre væv, som myndighederne kan træffe afgørelse om, skal fjernes og sendes til et godkendt laboratorium til undersøgelse for tilstedeværelse af en TSE efter metoderne i artikel 5. Kroppen og de resterende indre organer skal holdes tilbage under officielt tilsyn, indtil der er stillet en diagnose, eller indtil de er destrueret i henhold til artikel 4 i beslutning 97/534/EF.

Artikel 4

1. For at der på et tidligt tidspunkt kan gives varsel om, at BSE eller scrapie er opstået eller forekommet, gennemfører hver enkelt medlemsstat et årligt overvågningsprogram på de i bilaget fastsatte betingelser.

2. Medlemsstaterne underretter Kommissionen og medlemsstaterne i Den Stående Veterinærkomité om resultaterne af overvågningsprogrammet og om forekomsten af andre TSE end BSE eller scrapie. Oplysningerne forelægges i en årsrapport, som tilsendes Kommissionen senest tre måneder efter hvert års udgang. Rapporten skal mindst omfatte de i bilaget nævnte oplysninger.

Artikel 5

1. Prøvetagning og laboratorieprøver for tilstedeværelsen af en TSE gennemføres efter de metoder og protokoller, der er fastsat i OIE's Manual of Standards for Diagnostic Tests and Vaccines, udgaven af maj 1997. Prøverne skal mindst omfatte histopatologisk undersøgelse af hjernevæv. Myndighederne kan også kræve, at der anvendes

andre laboratorieprøver, såsom immuncytokemiske og immundiagnostiske prøver til påvisning af scrapieassocierede fibriller, når sådanne prøver findes hensigtsmæssige.

2. Myndighederne skal sikre, at diagnostiske metoder og protokoller samordnes mellem de laboratorier, der er godkendt til at udføre prøver for tilstedeværelse af TSE, samt efterprøve brugen af de diagnostiske metoder og protokoller.

Artikel 6

Der kan gennemføres EF-inspektioner, navnlig hvis årsrapporten ikke forelægges i henhold til artikel 4, stk. 2.

Artikel 7

Artikel 2 i beslutning 94/474/EF ophæves.

Artikel 8

Denne beslutning anvendes fra den 1. maj 1998.

Artikel 9

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. april 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG

A. MINDSTEKRAV GÆLDENDE FOR ET PROGRAM FOR OVERVÅGNING AF BSE OG SCRAPIE

Udvælgelse af delpopulation

Udvælgelse skal foretages ved hjælp af en risikovurdering af delpopulationer af dyr af national oprindelse, som viser kliniske tegn, der er forenelige med TSE, og, efter faldende betydning, af højrisikodyr. Inden for hver delpopulation og aldersgruppe skal udvælgelsen ske tilfældigt.

1. Følgende kriterier tages i betragtning ved udvælgelse af *dyr af national oprindelse, som viser kliniske tegn, der er forenelige med TSE*:
 - dyr med adfærdsmæssige eller neurologiske tegn, der varer i mindst 15 dage, og som ikke er modtagelige for behandling
 - døende dyr uden tegn på infektiøs eller traumatisk sygdom
 - dyr, der viser andre progressive sygdomssymptomer.
2. Følgende risici skal tages i betragtning ved udvælgelse af *højrisikodyr*:
 - dyr med oprindelse i lande med naturligt forekommende TSE
 - dyr, der har indtaget potentielt kontamineret foder
 - dyr, der er afkom af TSE-inficerede hundyr og/eller handyr.

Dyreart og TSE-type

1. Kvæg skal undersøges for forekomst af BSE.
2. Får og geder skal undersøges for forekomst af scrapie.

Målgruppens alder

Stikprøven skal tages af de ældste dyr i delpopulationen. Alt kvæg i målgruppen skal dog være over 20 måneder, og alle får og geder i målgruppen bør være over 12 måneder. Kvæg i målgruppen, der viser progressive sygdomssymptomer uden at vise neurologiske tegn, skal være over 4 år gamle.

Stikprøvens størrelse

Det antal dyr, der skal undersøges på årsbasis, skal mindst svare til de stikprøvestørrelser, der er nævnt i tabellen for dyr i delpopulationer af dyr af national oprindelse, som viser kliniske tegn, der er forenelige med TSE. Dyr, hvor kontamination med TSE ikke kan udelukkes og derfor skal undersøges i overensstemmelse med artikel 3, kan omfattes af minimumsantallet af undersøgelser. Stikprøverne fra delpopulationerne af højrisikodyr skal tages på det tidspunkt, hvor dyrene slagtes eller bliver dræbt.

Tabel

Minimumsantal neurohistologiske undersøgelser pr. år af dyr, der viser kliniske tegn, som er forenelige med TSE

Kvægpopulation af national oprindelse på 20 måneder eller derover eller får og geder af national oprindelse på 12 måneder eller derover	Minimumsantal hjerner, der skal undersøges
100 000	10
300 000	30
500 000	50
700 000	69
1 000 000	99
2 500 000	195
5 000 000	300
7 000 000	336
10 000 000	367
20 000 000	409
30 000 000	425
40 000 000	433

B. ÅRSRAPPORT

Årsrapporten skal indeholde oplysninger om:

- 1) antal dyr i alt og aldersstruktur, der er undersøgt inden for de forskellige grupper og grupper af de respektive populationer af kvæg, får og geder, klassificeret efter epidemiologiske kriterier
 - 2) samlet dødelighed og dødelighed som følge af neurologiske sygdomme pr. dyreart
 - 3) myndighedernes register over antallet af dyr og dyretyper eller kroppe, for hvilke der er indført forbud mod flytning efter artikel 3
 - 4) antallet og resultatet af de kliniske og epidemiologiske undersøgelser, der er udført efter artikel 3; disse registre skal opbevares i syv år
 - 5) yderligere oplysninger om TSE hos andre dyr end kvæg, får og geder
 - 6) træning for så vidt angår kendskab efter artikel 1.
-